SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

English

Espanol

HYDRAULIC OPERATOR FOR SWING GATE
ACTUADOR OLEODINAMICO PARA CANCELAS ABATIBLES

MARK TANK E
270 - 390

INSTALLATION MANUAL
and Security Information

MANUAL DE INSTALACIÓN
y informaciones de seguridad

67410019 REV 00 - 07/2013

FEATURES AND SPECIFICATIONS

The **MARK TANK E 270** and **MARK TANK E 390** are two high quality hydraulic operators for residential and condominium use with leaf length up to respectively 3 and 5 m.
Available in the following versions:
SC *(with lock only in closing)*
SB *(without lock)*
SA *(with lock only in opening)*
AC *(with lock in opening and closing)*
The lock is guarantied on leaves with lengths under 1,80 m with the MarkTank E 270 operator while for lengths up to 2.20 m use the Mark Tank E 390. An electric lock should be used for leaves (in all versions) exceeding those lengths.
The Mark Tank E is supplied with by-pass valves for the power regulation in both opening and closing. Electronic adjustable slow down in opening and closing with electronic control board. For the European laws and directives actually in force it is strongly recommended to use the Safety Gate (device for the reading of the gate position), for reverse in case of obstacle.

Fig. 1

Dimensions (*mm*)

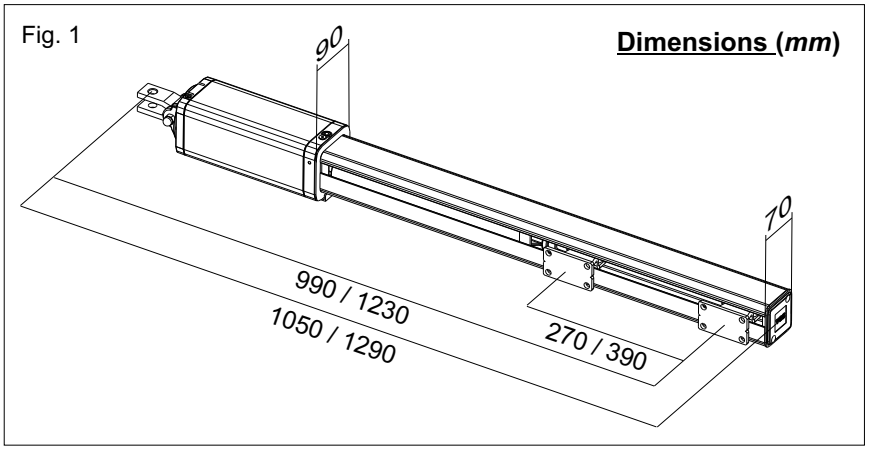
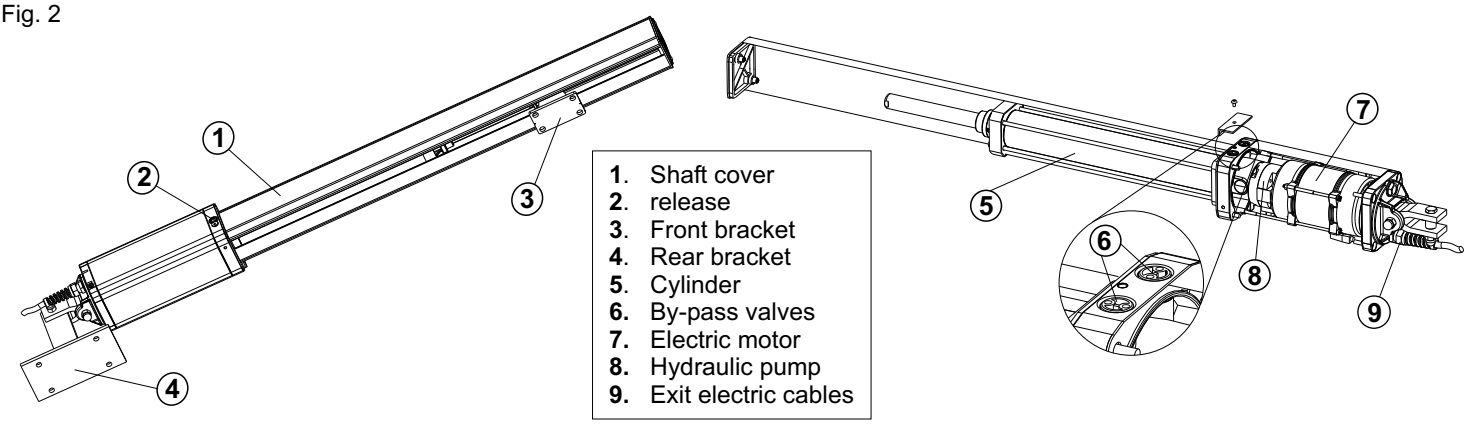
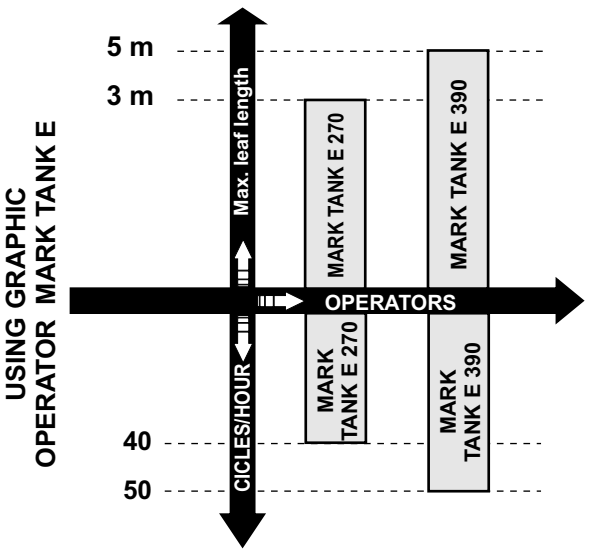


Fig. 2



1. Shaft cover
2. release
3. Front bracket
4. Rear bracket
5. Cylinder
6. By-pass valves
7. Electric motor
8. Hydraulic pump
9. Exit electric cables

TECHNICAL FEATURES	*MARK TANK E 270*	*MARK TANK E 390*
Power supply	230 V (±5%) 50/60 Hz	
Power	180 W	220 W
Absorbed current	1 A	
Stroke	270 mm	
Rod speed	1,2 cm/s	
Cycles hour (at a temp. of 20°C)	40	50
Max working pressure	30 bar	40 bar
Operating temperatures	-40°C ⅄ +60°C ⅄	
Thermal protection	130°C	
Max Thrust	250 daN	640da N
Capacitor	12,5µF	
Weight	10,5 kg	12 kg
Protection class	Ip55	
Max leaf lenght	3 m	5 m
Opening degree of the leaf	90° - 110°	



Note: The frequency of use is valid only for the first hour at 20°C room temperature.

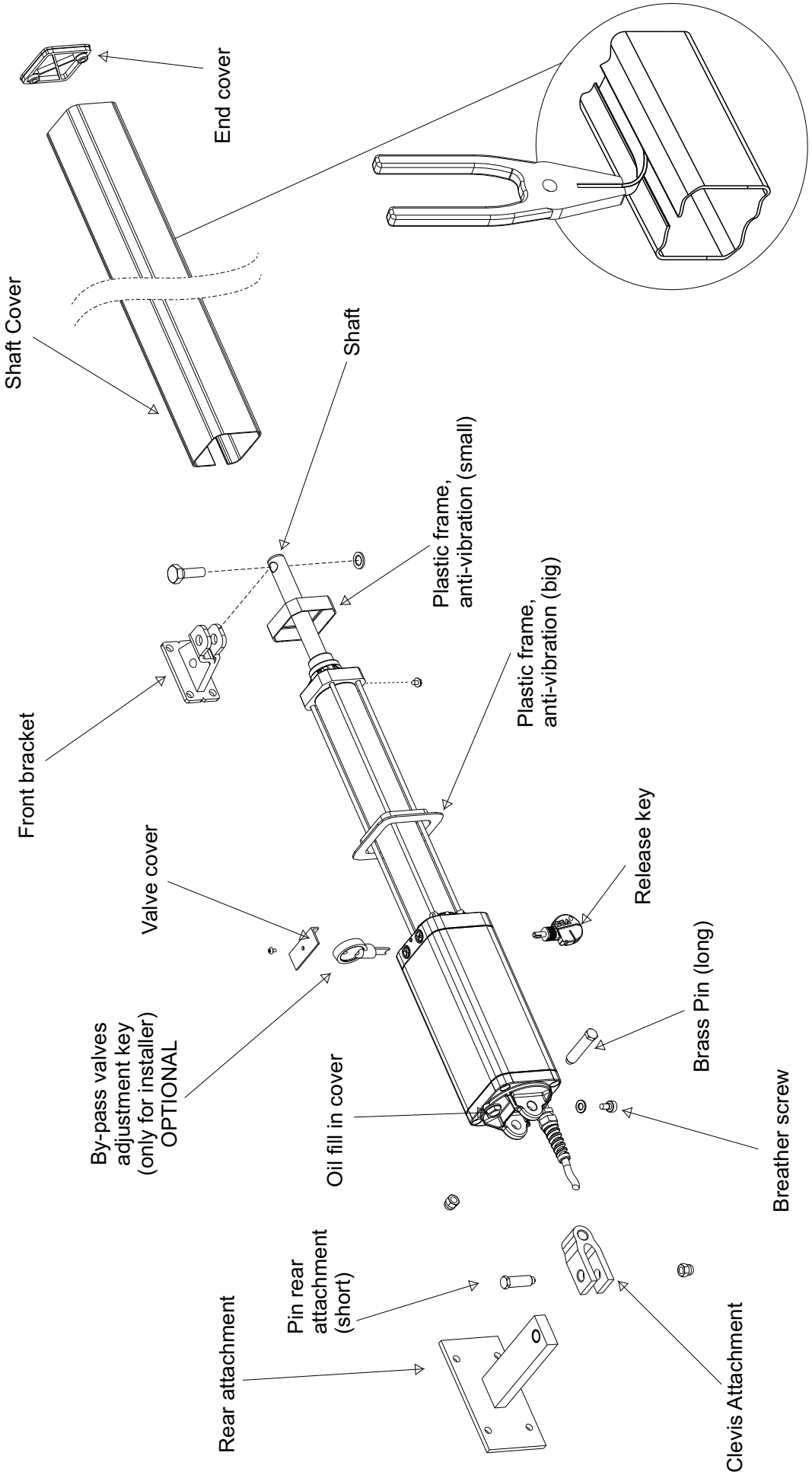
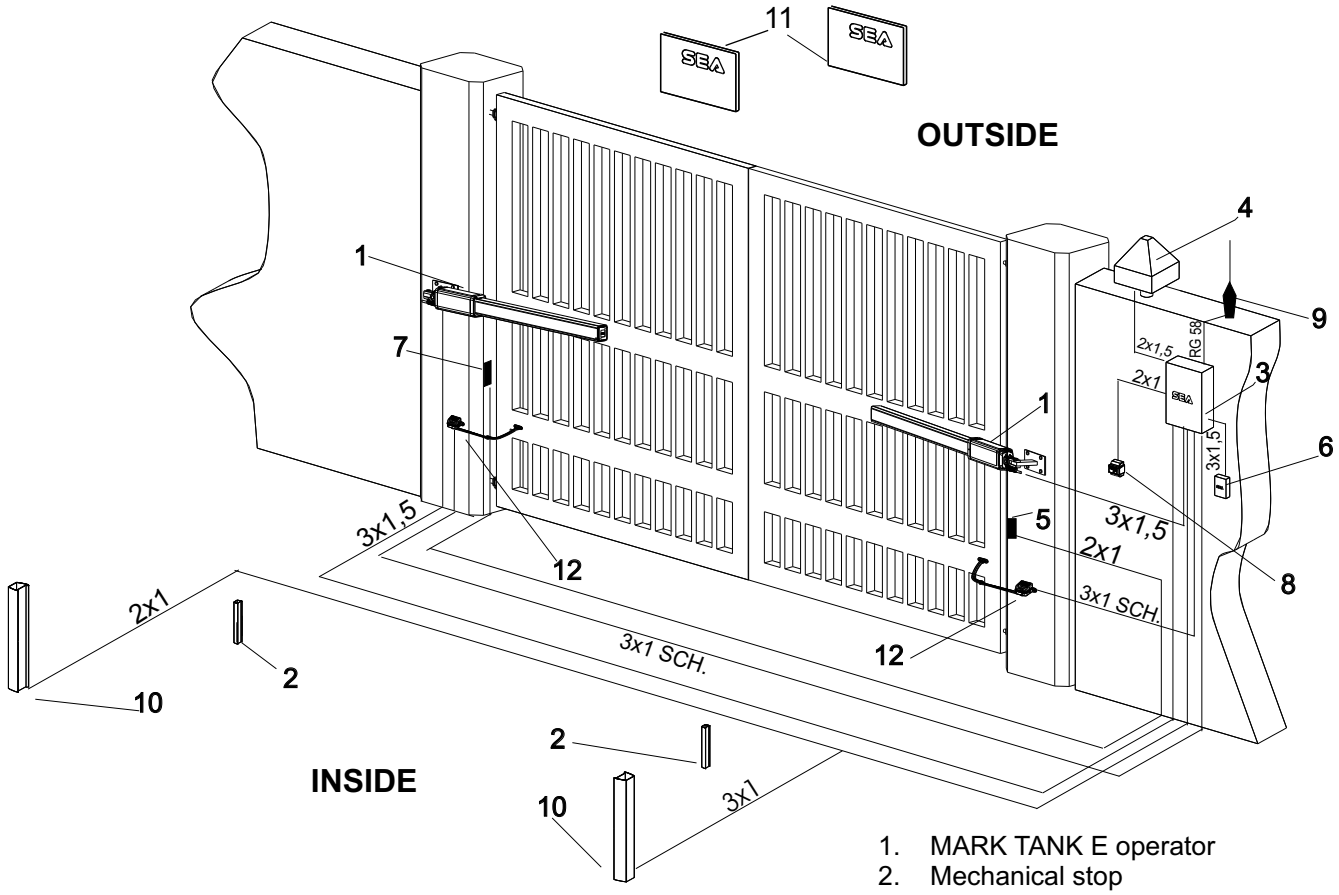

End cover
Shaft Cover
Shaft
Plastic frame, anti-vibration (small)
Plastic frame, anti-vibration (big)
Front bracket
Valve cover
Release key
By-pass valves adjustment key (only for installer) OPTIONAL
Oil fill in cover
Brass Pin (long)
Breather screw
Pin rear attachment (short)
Rear attachment
Clevis Attachment

Fig. 3

TYPICAL INSTALLATION



1. MARK TANK E operator
2. Mechanical stop
3. Control board
4. Warning lamp
5. Photocell tx
6. Differential switch 16A-0,03A
7. Photocell rx
8. Key switch start-stop
9. Antenna
10. Column for photocells
11. Warning notice
12. Safety Gate

TYPE OF INSTALLATION

It is possible to install the Mark Tank E with opening inside (Fig.4) or opening outside (Fig.5).

Inward installation

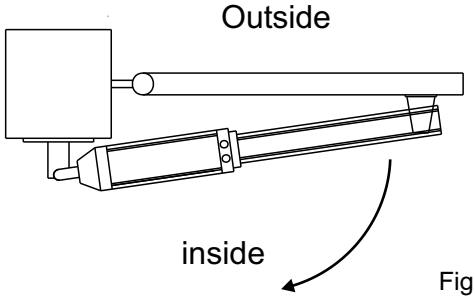


Fig. 4

Outward installation

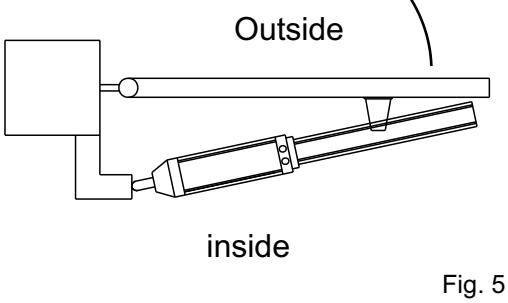


Fig. 5

Install the operator always inside the property

INWARD INSTALLATION

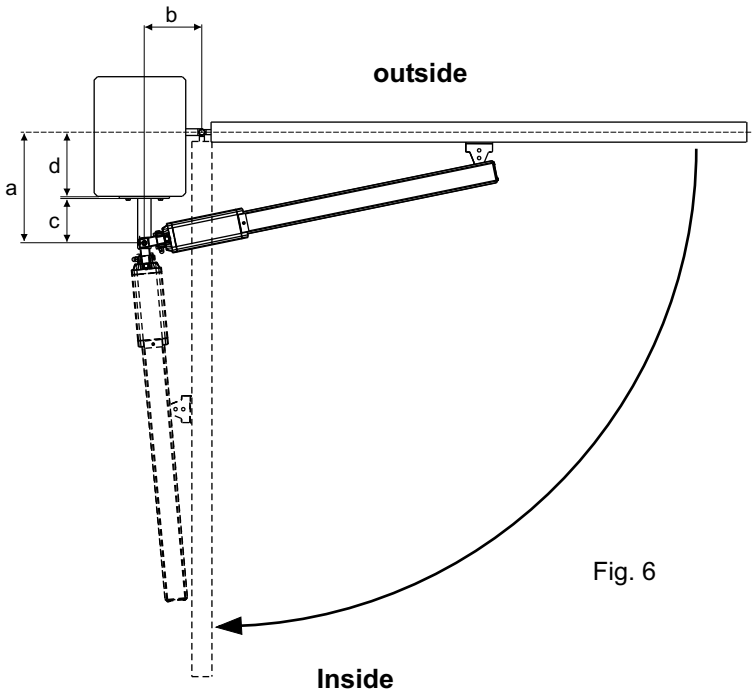


Fig. 6

Total stroke 270 mm - max suggested stroke 250 mm

a (mm)	b (mm)	d max (mm)	Max Opening Angle	Max stroke **(mm)**	Stroke for 90°**(mm)**
100	115	50	**110°**	**250**	**215**
100	150	50	**90°**	**250**	
105	110	55	**110°**	**246**	**215**
105	145	55	**90°**	**250**	
120	105	70	**105°**	**249**	**225**
120	130	70	**90°**	**250**	
125	125	75	**90°**	**250**	
140	95	90	**100°**	**250**	**235**
140	110	90	**90°**	**250**	
145	95	95	**100°**	**255**	**240**
145	105	95	**90°**	**250**	
150	100	100	**90°**	**250**	
155	85	105	**95°**	**249**	**240**
160	90	110	**90°**	**250**	
170	75	120	**90°**	**248**	
180	65	130	**90°**	**247**	

To obtain 110° with d > 55 mm make a recess in the gate.

INWARD INSTALLATION

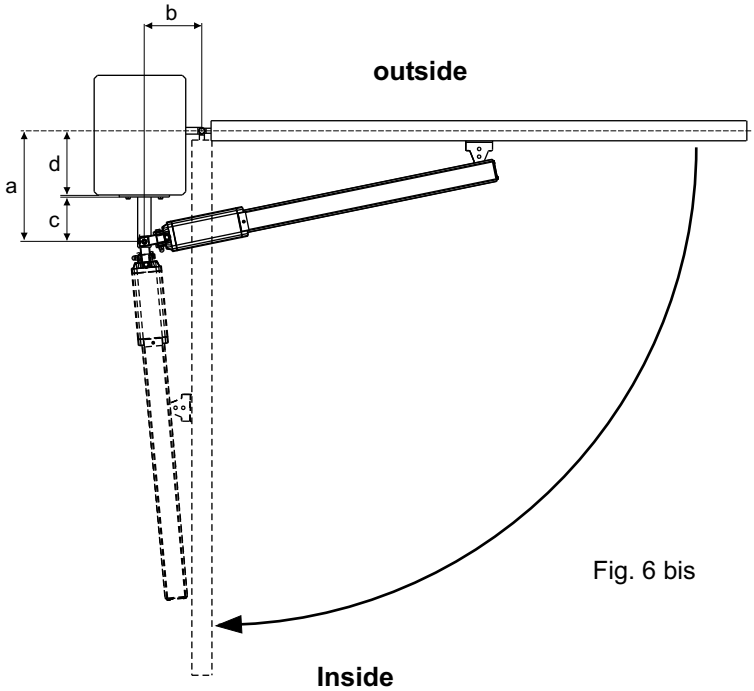


Fig. 6 bis

Total stroke 390 mm - max. recommended stroke 370 mm

a (mm)	b (mm)	d max (mm)	Max Opening Angle	Max stroke **(mm)**	Stroke for 90°**(mm)**
125	170	75	**125°**	**368**	**295**
130	170	80	**125°**	**372**	**300**
140	235	90	**90°**	**370**	
145	165	95	**120°**	**372**	**310**
145	230	95	**90°**	**370**	
160	210	110	**90°**	**370**	
175	195	120	**90°**	**370**	
185	145	130	**110°**	**370**	**330**
185	190	130	**90°**	**370**	
195	140	140	**110°**	**371**	**355**
195	175	140	**90°**	**370**	
240	110	185	**100°**	**370**	**355**
240	125	185	**90°**	**370**	
250	105	195	**95°**	**370**	**360**
250	115	195	**90°**	**370**	
260	95	205	**95°**	**369**	**365**
260	100	205	**90°**	**370**	
270	90	215	**90°**	**370**	
280	80	230	**90°**	**370**	
295	65	245	**90°**	**369**	

To obtain 110° with d > 55 mm make a recess in the gate.

OUTWARD INSTALLATION

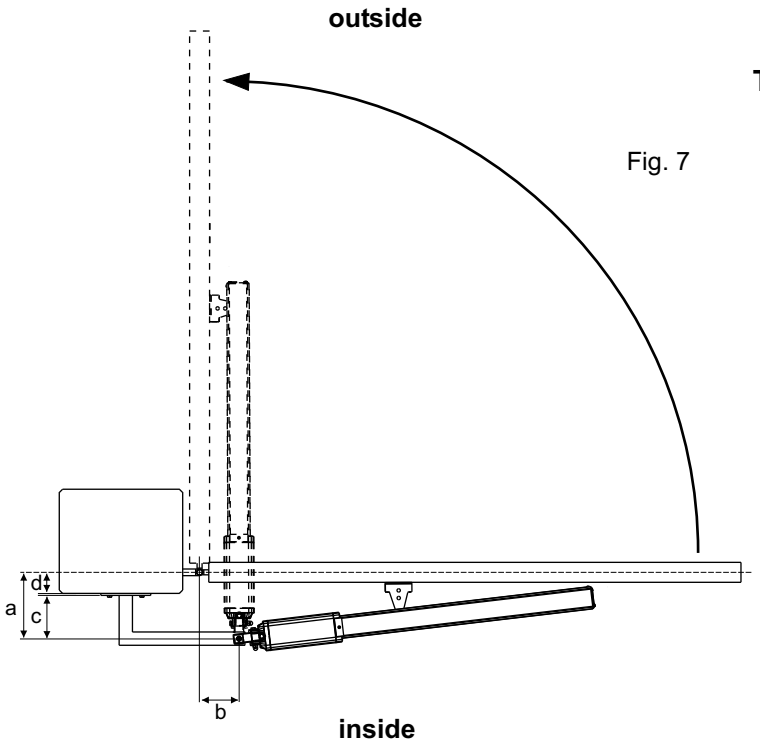


Fig. 7

Total stroke 270 mm - max suggested stroke 250 mm

a (mm)	b (mm)	Max Opening Angle	Max stroke **(mm)**	Stroke for 90°**(mm)**
150	90	**95°**	**250**	**240**
160	90	**90°**	**250**	
165	80	**95°**	**249**	**243**
175	80	**90°**	**250**	
180	70	**90°**	**250**	
180	65	**90°**	**241**	

OUTWARD INSTALLATION

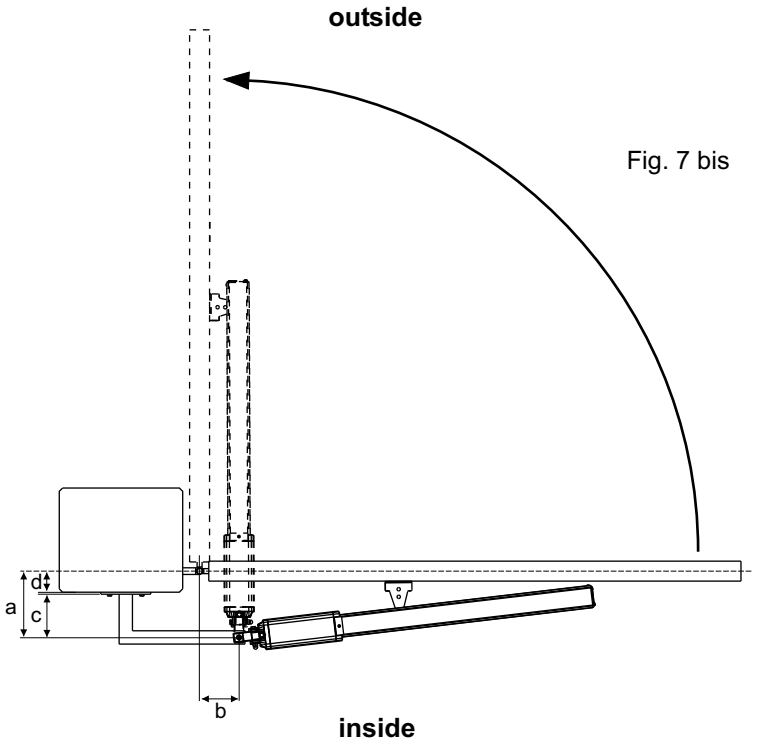


Fig. 7 bis

Total stroke 390 mm - max. recommended stroke 370 mm

a (mm)	b (mm)	Max Opening Angle	Max stroke **(mm)**	Stroke for 90°**(mm)**
250	100	**100°**	**356**	**342**
255	95	**95°**	**345**	**336**
265	95	**95°**	**342**	**335**
270	90	**90°**	**330**	
275	90	**90°**	**325**	
275	90	**90°**	**319**	

INSTALLATION OF THE OSCILLATING REAR BRACKET

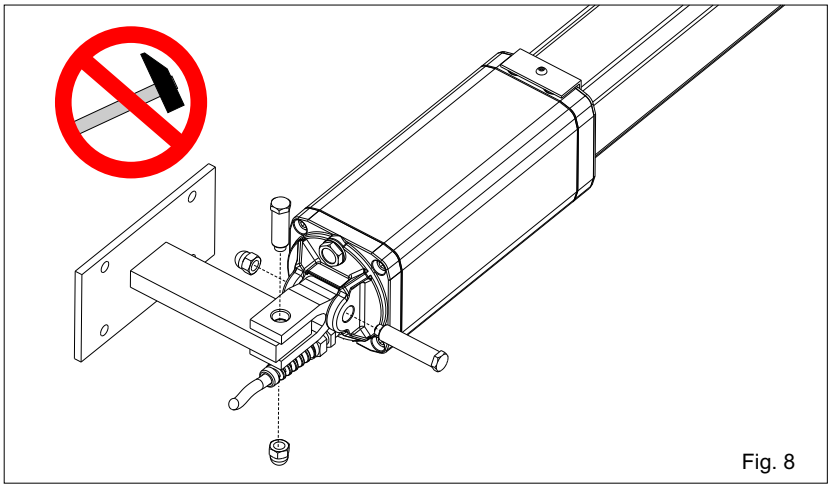


Fig. 8

PRELIMINARY

- Open carefully the package, making sure not to loose parts which are listed in fig. 3

- Attach the rear oscillating bracket as shown in fig. 9

Attention: **Do not use a hammer for the insertion of the short brass pin**; its fitting into the bracket and clevis attachment must be done by the simple pressure of the hands.

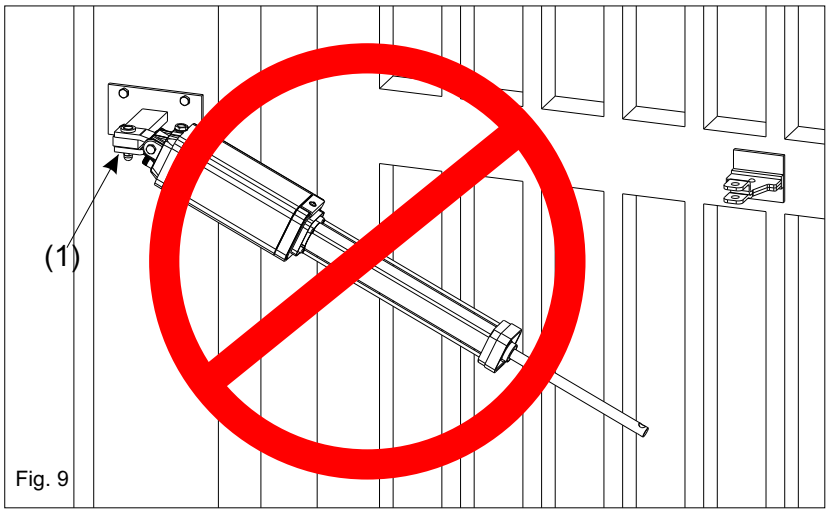


Fig. 9

Attention: Do not incline the hydraulic operator further than the allowed angle of the oscillating bracket (1), risks the possible braking of it.

INSTALLATION OF REAR BRACKET

According to the type of opening that you have chosen (inside or outside) and to the chosen leaf rotation (see page 5-6), the rear bracket must first be cut respecting the quote “a” on page 5-6 and then welded as in fig. 10.

The support must be positioned so that the operator is perfectly levelled (Fig. 10, Fig. 12)

Adjustable rear bracket (with screws)
(Accessory on demand)

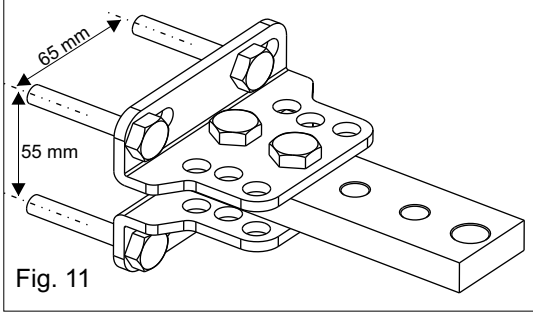


Fig. 11

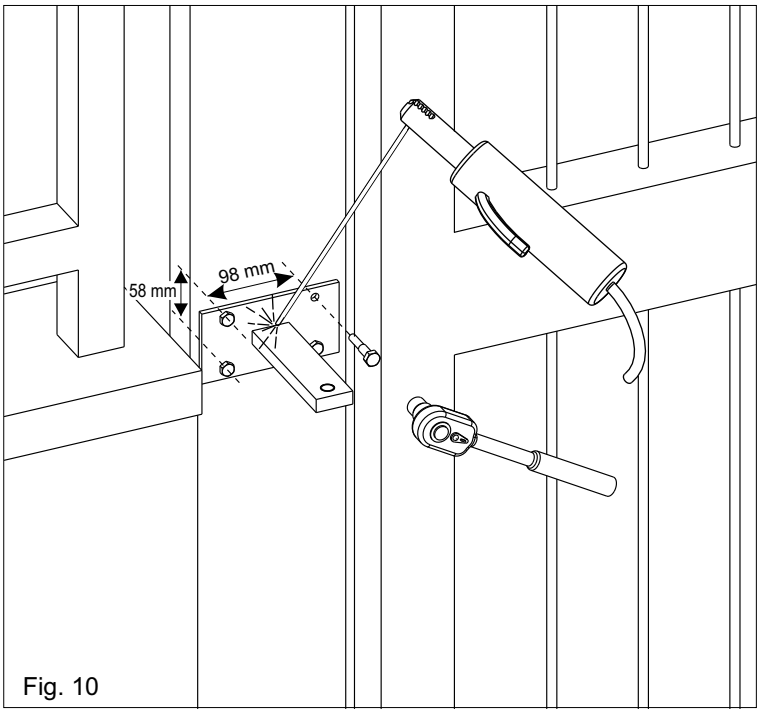


Fig. 10

POSITIONING OF THE FRONT BRACKET

Once the operator is attached to the post and the leaf set in the closed position execute the following operations:

1. Release the operator (as in fig. 25)
2. Pull-out completely the chromate shaft and **push it back in 1cm**
3. Attach the shaft to the front bracket (Fig. 13)
4. Set the operator perfectly levelled and mark the position of the front bracket (Fig.12)

Attention: avoid the welding of the front bracket to the shaft of the hydraulic operator already attached; the welding scraps (daps) could ruin the chromium plating of the shaft.

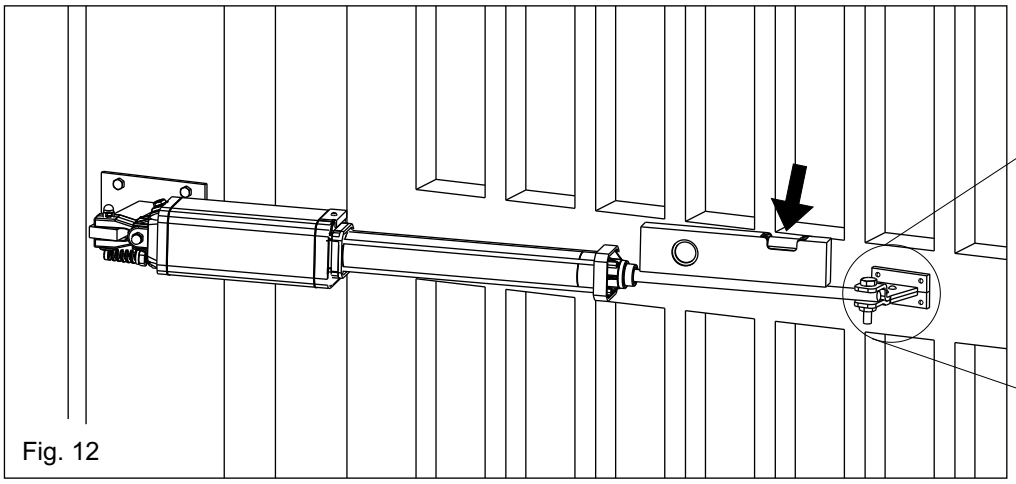


Fig. 12

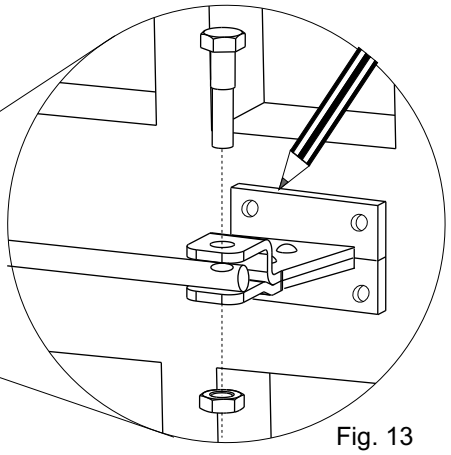


Fig. 13

WELDING OF THE FRONT BRACKET TO THE GATE

The front bracket must be positioned so that the operator is perfectly levelled

According to the nature of the gate the front bracket (wood, steal, Aluminium) can be:

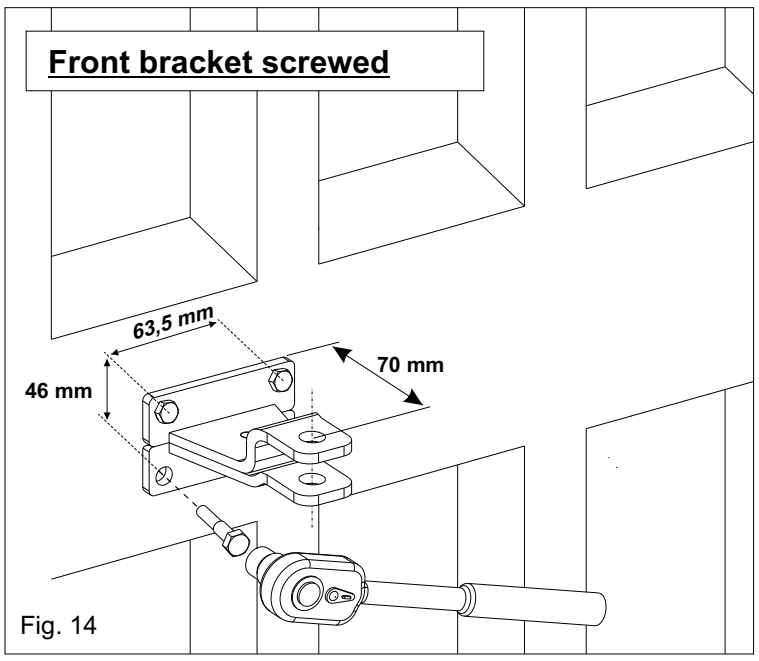


Fig. 14

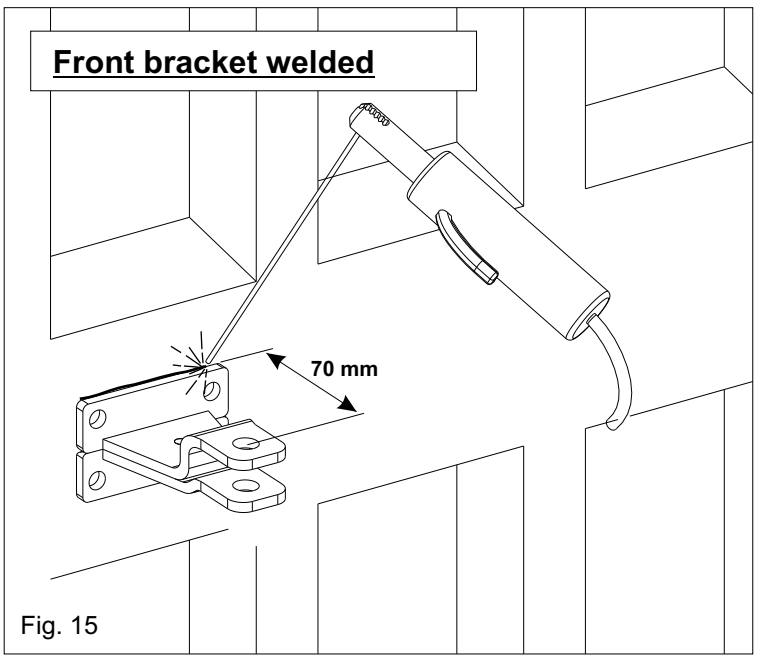


Fig. 15

BREATHER SCREW

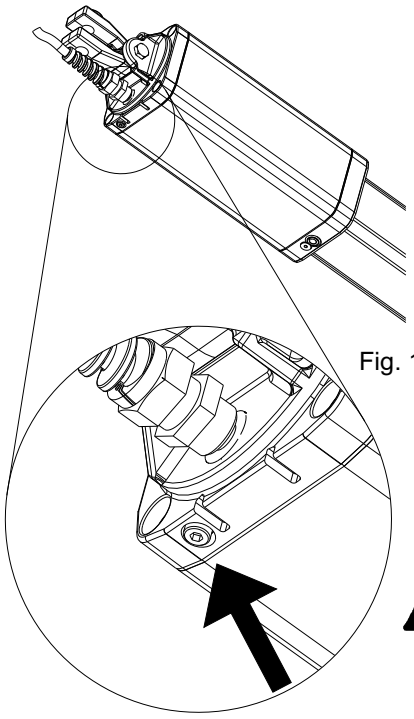


Fig. 16

ATTENTION
It is obligatory to remove the breather screw at the end of the installation.

Unscrew and remove the screw under the operator at the end of installation

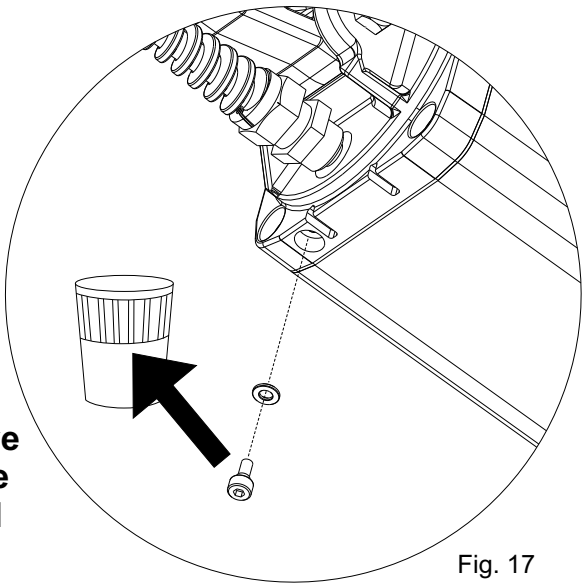
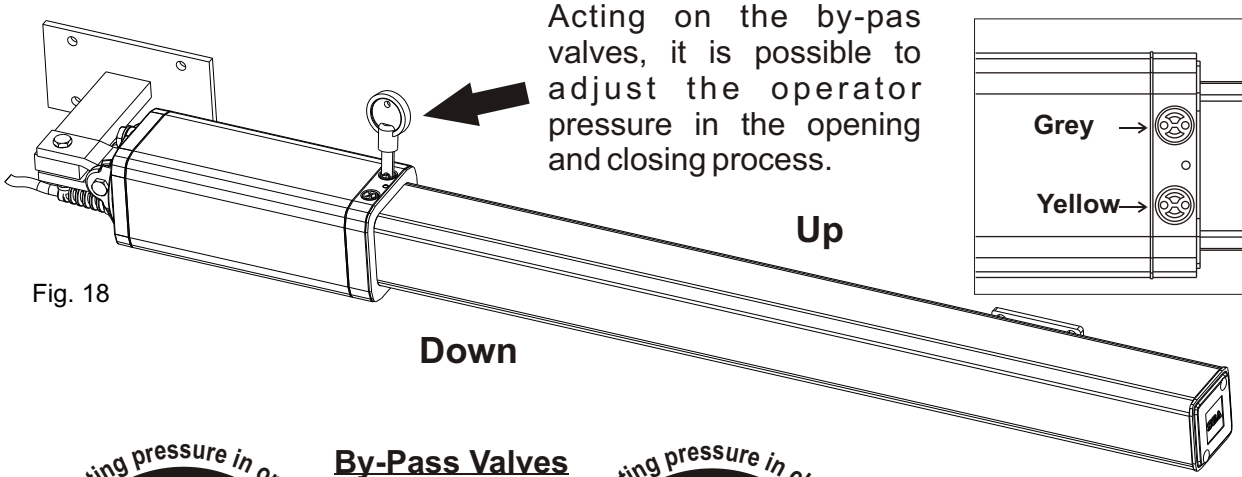


Fig. 17

TORQUE ADJUSTMENT (by pass valves)



Acting on the by-pas valves, it is possible to adjust the operator pressure in the opening and closing process.

Up

Down

Fig. 18

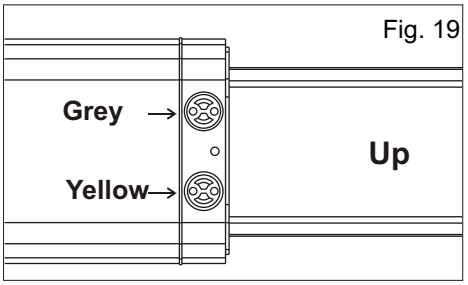
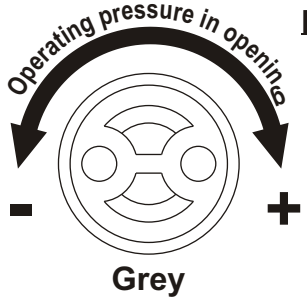
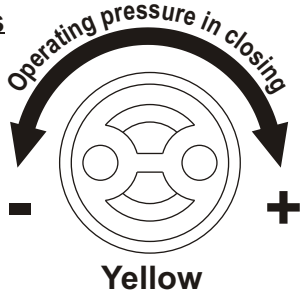


Fig. 19

By-Pass Valves





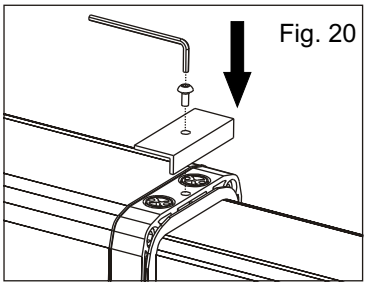


Fig. 20

Adjust the opening and closing forces of the gate so that the diagram of the force is respected (present in the regulation EN 12453); Anyway the max. thrust force should never be superior of 15 KgF.

INSTALLATION OF THE CHROME PLATED SHAFT COVER

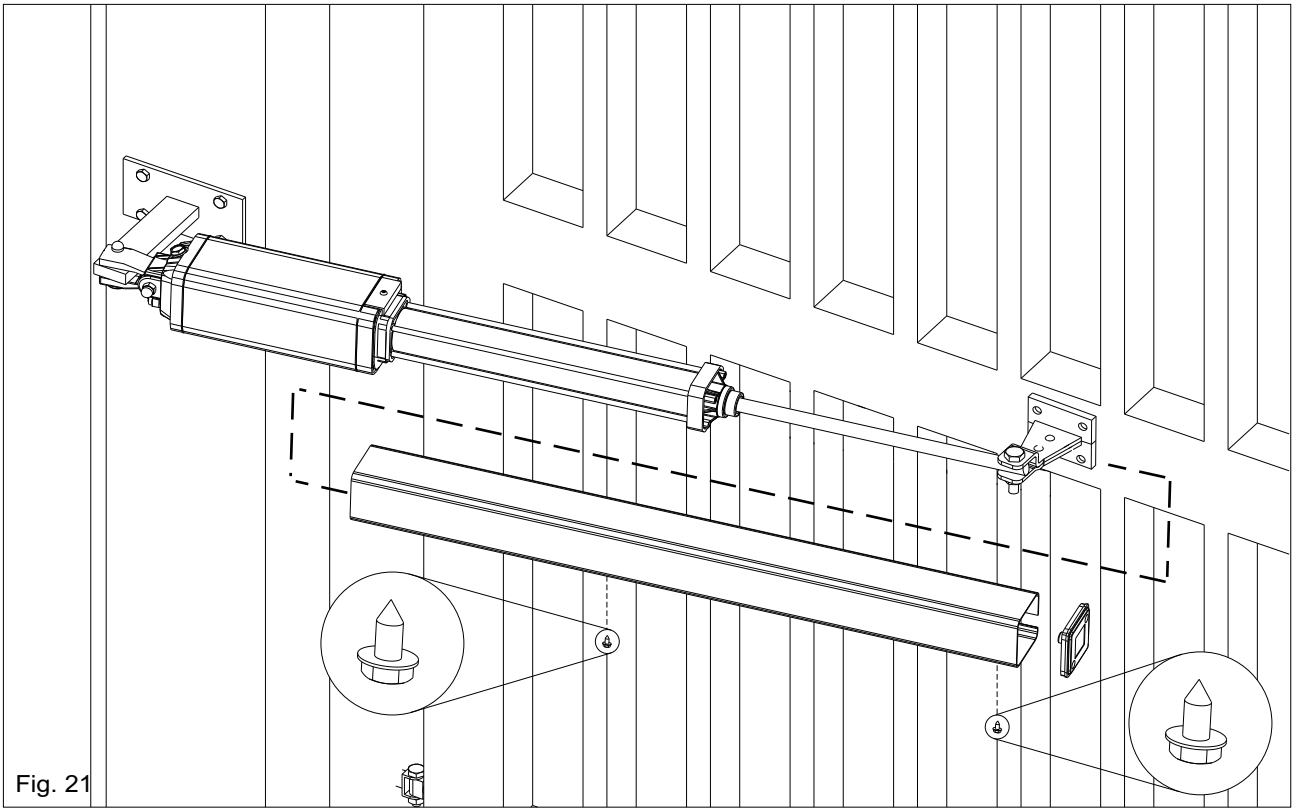


Fig. 21

OIL LEVEL MEASUREMENT

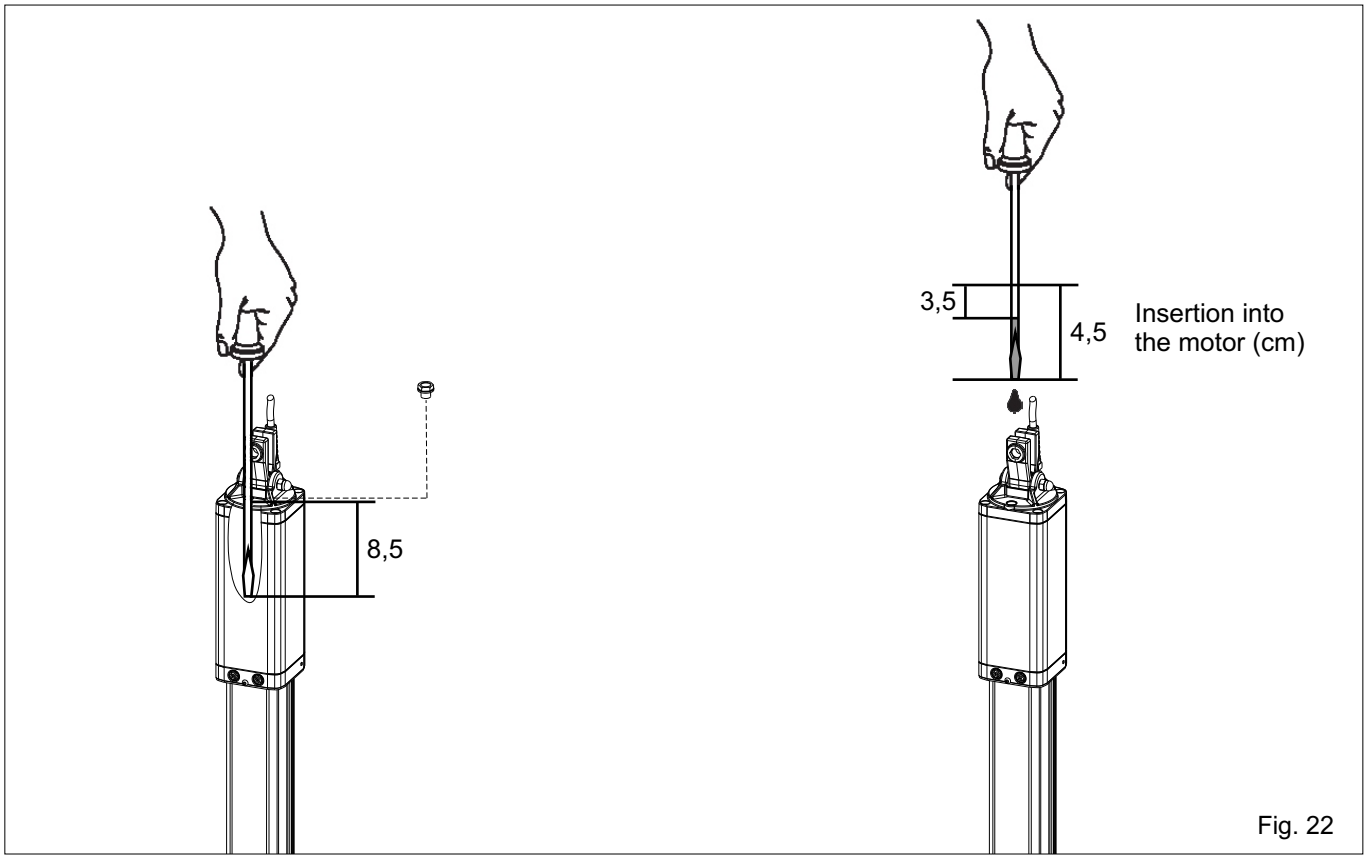


Fig. 22

RISK EXAMINATION

The points pointed by arrows in fig. 23 are potentially dangerous. The installer must take a thorough risk examination to prevent crushing, conveying, cutting, grappling, trapping so as to guarantee a safe installation for people, things and animals.

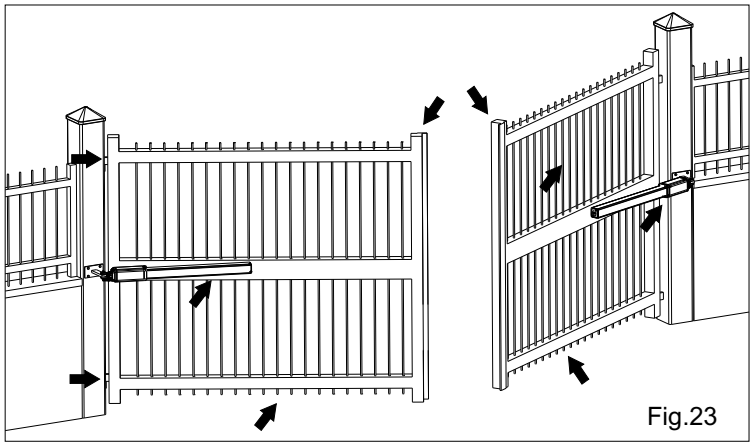


Fig.23

(Re. Laws in force in the country where installation has been made.) As for misunderstandings that may arise refer to your area distributor or call our help desk. These instructions are part of the device and must be kept in a well known place.The installer shall follow the provided intructions thoroughly. SEA products must only be used to automise doors, gates and lwings. Any initiative taken without SEA explicit authorization will preserve the manufacturer from whatsoever responsibility. The installer shall provide warning notices on not assessable further risks. SEA in its relentless aim to improve the products, is allowed to make whatsoever adjustment without giving notice. This doesn't oblige SEA to up-grade the past production. SEA can not be deemed responsible for any damage or accident caused by product breaking, being damages or accidents due to a failure to comply with the instructions herein. The guarantee will be void and the manufacturer responsibility will be nullified if SEA original spare parts are not being used. The electrical installation shall be carried out by a professional technician who will release documentation as requested by the laws in force. Packaging materials such as plastic bags, foam polystyrene, nails etc must be kept out of children's reach as dangers may arise.

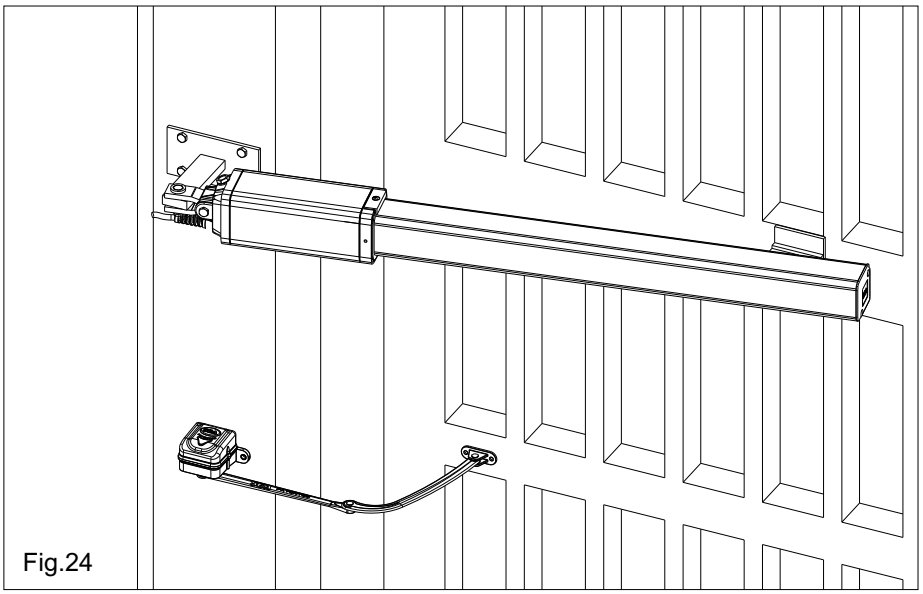


Fig.24

INITIAL TEST AND STARTING OF THE AUTOMATION

After having completed the necessary operations for a correct installation of the Mark Tank E product, as described in this manual, and after having valuated all resting risks which could arise in any installation, **it is necessary to test the automation to guaranty the maximum security and, in particular way, to guaranty that the laws and norms of this sector are fully respected**. Especially the test must be executed following the norm **EN 12445** which establishes the methods of tests for checking the gate automations respecting the limits established by the rule **EN 12453.**

SAFETY GATE

For a correct and safe installation it is strongly recommended to install a Safety Gate, **which allows the fulfilment of the force diagram included in the norm EN 12453** and consequently the test and start of the whole installation.

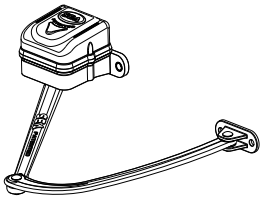
MARK TANK E ACCESSORIES

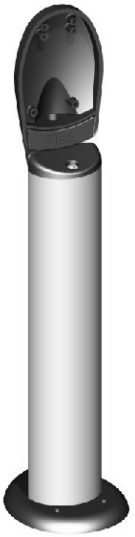
KEY SWITCH

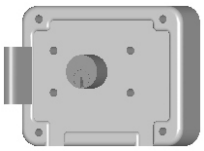
PHOTOCELLS

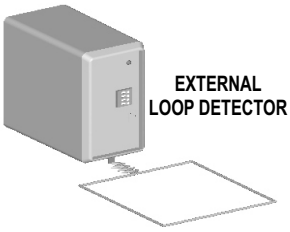
RADIO RECEIVER

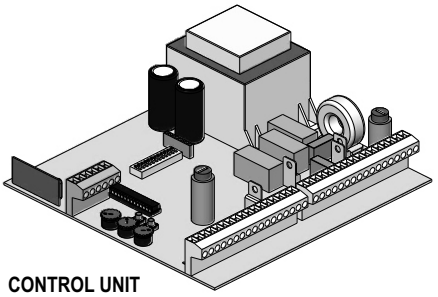
TRANSMITTER


SAFETY GATE


SUPPORTS
FOR PHOTOCELLS


ELECTRIC LOCK


EXTERNAL
LOOP DETECTOR


CONTROL UNIT

FLASHING LAMP

KIT EXTERNAL LOCK
MARK TANK E

SAFETY PRECAUTIONS:
All electrical work should conform to current regulations. A 16 A 0,030 A differential switch must be incorporated into the source of the operators main electrical supply and the entire system properly earth bonded. Always run mains carrying cables in separate ducts to low voltage control cables to prevent mains interference.

INTENDED USE:
The Mark Tank E operator is been designed to be solely used for the automation of swing gates.

SPARE PARTS:
To obtain spare parts contact:
SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S. ATTO Teramo Italia

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY:
Don't waste product packing materials and/or circuits.

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

LIMIT OF GUARANTEE
For the guarantee see the sales conditions on the official SEA price list.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE:
The decommission and maintenance of this unit must only be carried out by specialised and authorised personnel.

NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products with no obligation to notice.

To the attention of users and technicians

MANUAL RELEASE SYSTEM

WARNING: Always switch off the main power (110V or 230V) before servicing the operator.

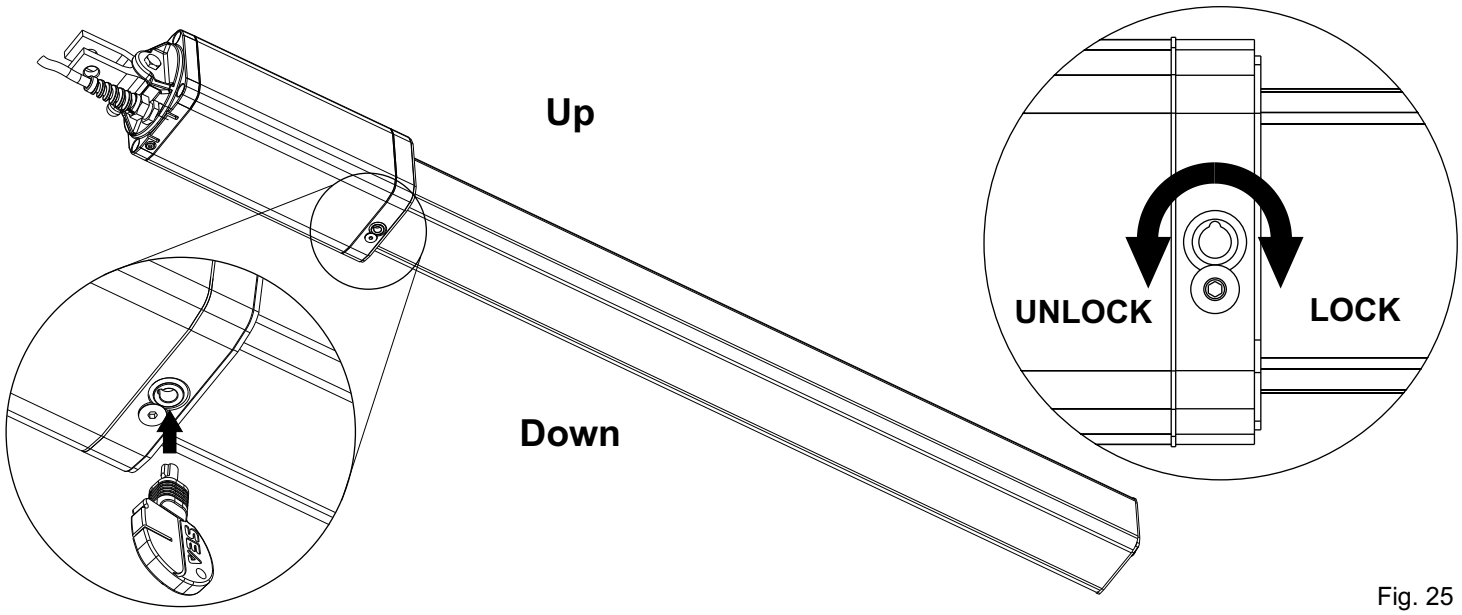


Fig. 25

WARNING: SEA recommends to the end user to release the operator only after having switched off the electric power.

Always contact a professional installer in case of not correct working of the operator.

PERIODICAL MAINTENANCE

1) Check the solidity and the stability of the gate, especially the points of support and/or rotation of the gate (pivots).	Annual
2) Check the oil level of the hydraulic/in oil bath operators (cap on rear cover)	Annual
3) Change the hydraulic oil with the one recommended from the head company	4 years
4) Check the release function	Annual
5) Check the by-pass valves function	Annual
6) Check and lubricate the fixing pins	Annual
7) Check the integrity of the connection cables	Annual
8) Check the function and the positive stops condition in opening and closing (where there is present a mechanical positive stop accessory)	Annual
9) Check the good status of all parts which are forced (rear bracket, oscillating bracket and front bracket).	Annual
10) Check the operating of all accessories, especially the function of all safety devices and of the Safety Gate.	Annual
11) **After having executed the periodical maintenance operations it is necessary to repeat the test and the putting in service of the automation**	Annual
12) Lubricate the shaft (see page 3) with SEA grease (GREASE GL 00 Cod.65000009)	Annual

All the above described operations MUST be made exclusively by an authorized installer.

CARACTERISTICAS Y ESPECIFICAS

El **MARK TANK E 270** y el **MARK TANK E 390** son actuadores oleodinamicos de gran calidad para uso residencial y condominial para cancelas con antas de longitud maxima respectiva de 3m y 5m.
Disponible en las siguientes versiones:
SC *(con bloqueo solo en cierre)*
SB *(sin bloqueo)*
SA (*con bloqueo solo en apertura)*
AC *(con bloqueo en apertura y cierre)*
El bloqueo viene garantizado sobre las antas con una longitud inferior a 1,80 m para el Mark Tank E 270 y 2,20 m para el Mark Tank E 390. Para hojas con longitud superior se aconseja, en todas las versiones, el uso de una electrocerradura.
El Mark Tank E viene dotado, de valvulas by- pass para la regulación de la fuerza ya sea en apertura como en cierre. La frenada es regulable electronicamente en apertura y cierre con la tarjeta electrónica. Para las normas y directivas vigentes hoy en EUROPA es fuertemente aconsejado el uso del SAFETY GATE (dispositivo para la lectura de la posición de la cancela), necesario para permitir la inversión del anta en caso de obstaculo.

Fig. 1

Dimensiones (*mm*)

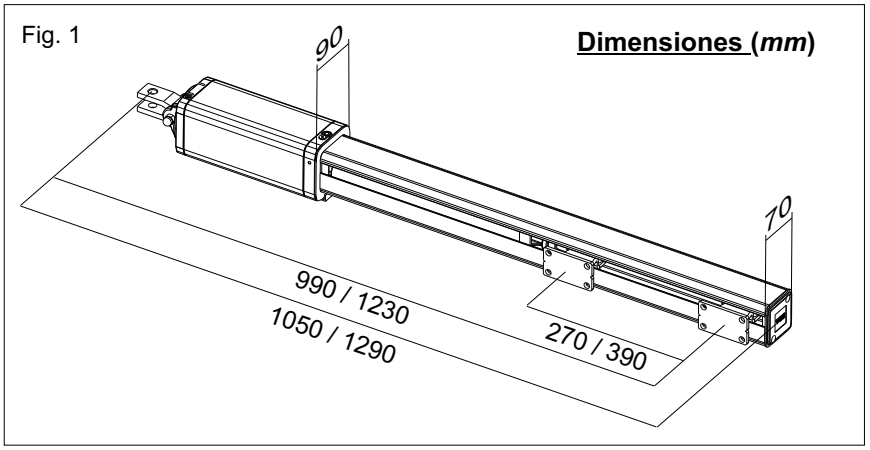
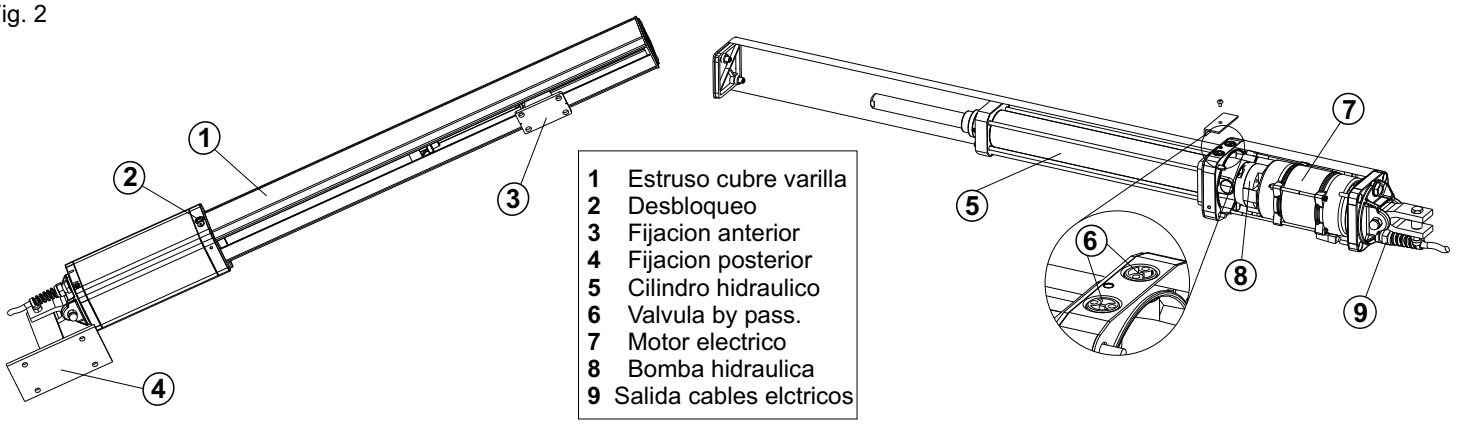


Fig. 2

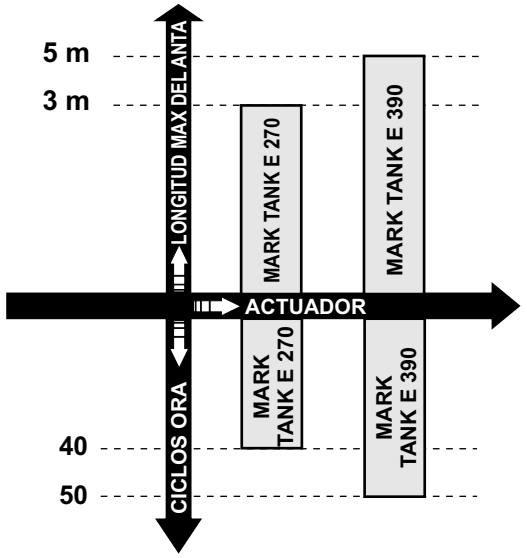


1 Estruso cubre varilla
2 Desbloqueo
3 Fijacion anterior
4 Fijacion posterior
5 Cilindro hidraulico
6 Valvula by pass.
7 Motor electrico
8 Bomba hidraulica
9 Salida cables elctricos

CARACTERISTICAS TECNICAS	*MARK TANK E 270*	*MARK TANK E 390*
Alimentación	230 V (±5%) 50/60 Hz	
Potencia	180 W	220 W
Corriente absorbida	1 A	
Carrera del pistón	270 mm	
Velocidad del pistón	1,2 cm/s	
Ciclos/ora (temperatura de 20°C)	40	50
Maxima presión de trabajo.	30 bar	40 bar
Temperatura de trabajo	-40°C +60°C	
Termo protección del motor.	130°C	
Maximo empuje	250 daN	640da N
Condensador	12,5µF	
Peso	10,5 kg	12 kg
Grado de protección	Ip55	
Longitud maxima del anta	3 m	5 m
Grados de apertura anta	90° - 110°	

Nota: La frecuencia de utilización es válida sólo para la primera hora a temperatura ambiente de 20° C.

GRAFICO DE UTILIZO DEL OPERADOR MARK TANK E



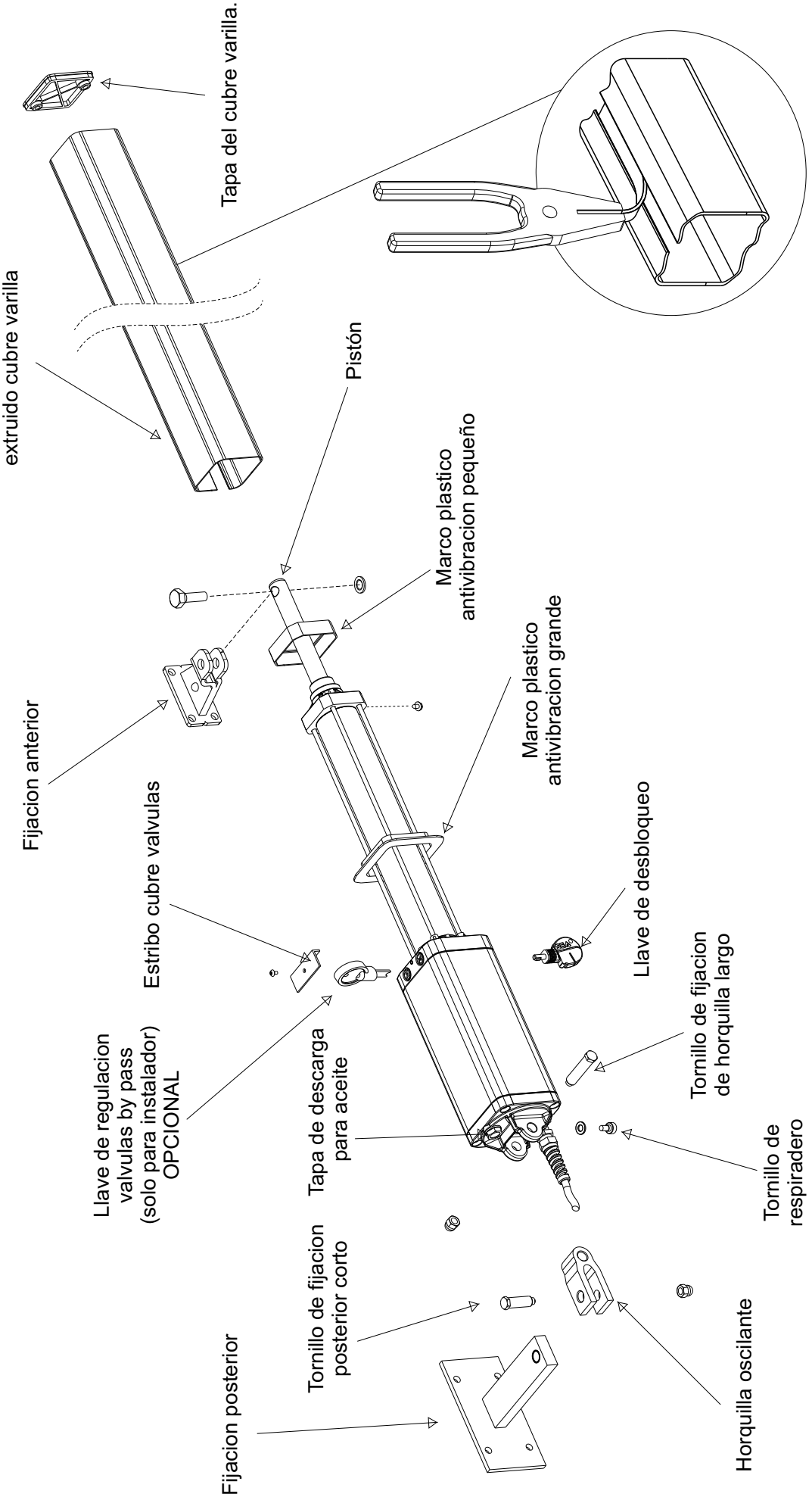
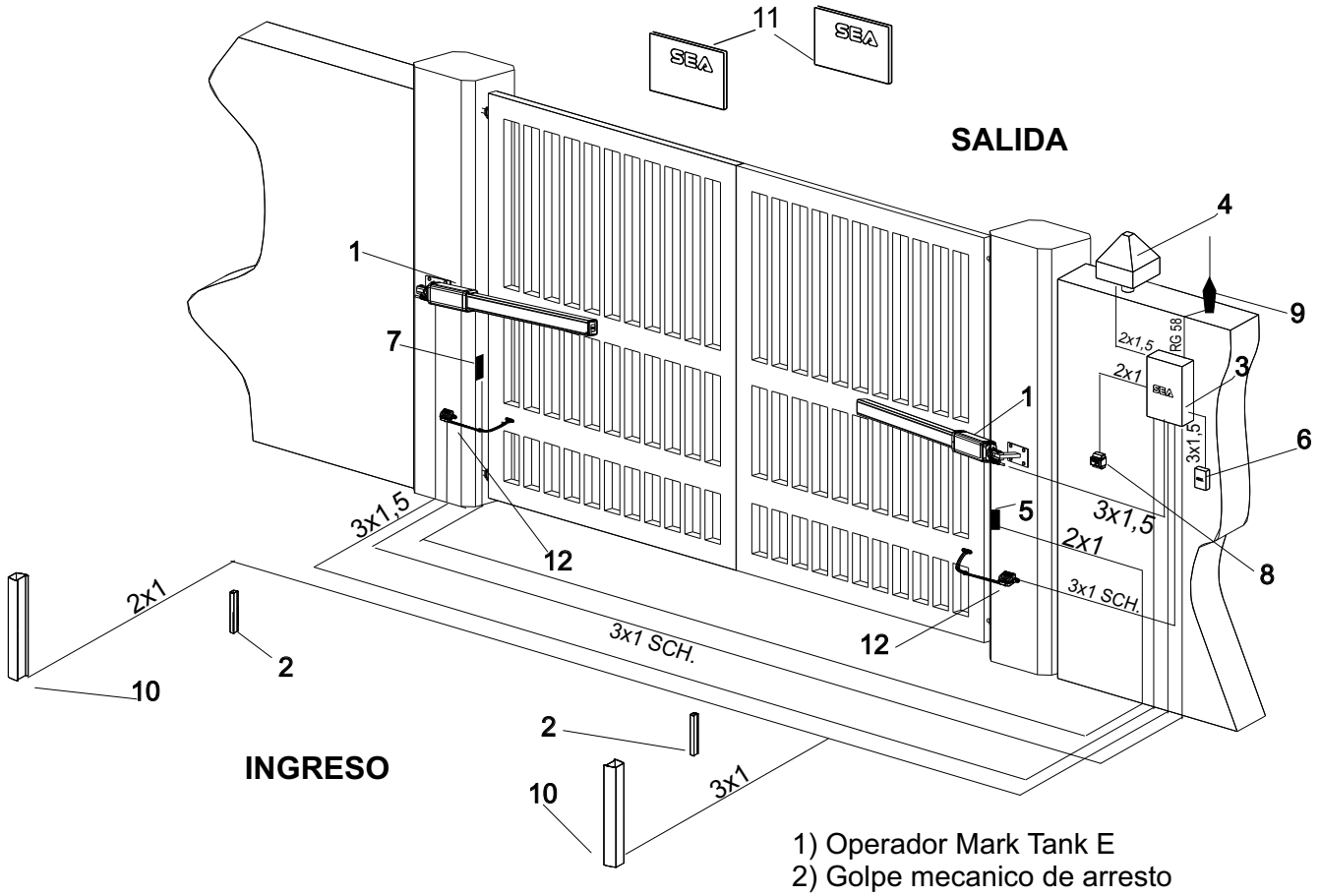

Tapa del cubre varilla.
extruido cubre varilla
Pistón
Marco plastico antivibracion pequeño
Marco plastico antivibracion grande
Fijacion anterior
Estribo cubre valvulas
Llave de desbloqueo
Llave de regulacion valvulas by pass (solo para instalador) OPCIONAL
Tapa de descarga para aceite
Tornillo de fijacion de horquilla largo
Tornillo de respiradero
Tornillo de fijacion posterior corto
Fijacion posterior
Horquilla oscilante

Fig. 3

INSTALACION TIPICA



1) Operador Mark Tank E
2) Golpe mecanico de arresto
3) Tarjeta electronica
4) Lampara
5) Fotocelula Dx
6) Interruptor diferencial 16 A- 0,03 A.
7) Fotocelula sx
8) Selector de llave start- stop
9) Antena
10) Columnita para fotocelula
11) Cartel de aviso
12) Safety gate

TIPO DE INSTALACIÓN

Es posible instalar el Mark Tank E con al apertura hacia el interno (Fig. 4) o hacia el externo (Fig. 5)

Instalación interna

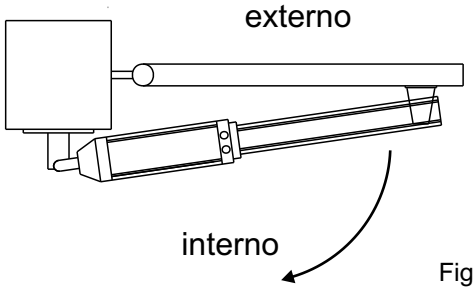


Fig. 4

Instalación externa

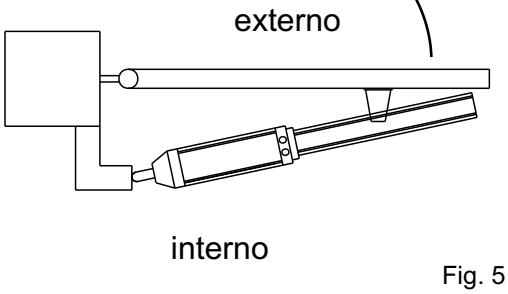


Fig. 5

Instalar el operador siempre al interno de la propiedad

INSTALACIÓN INTERNA

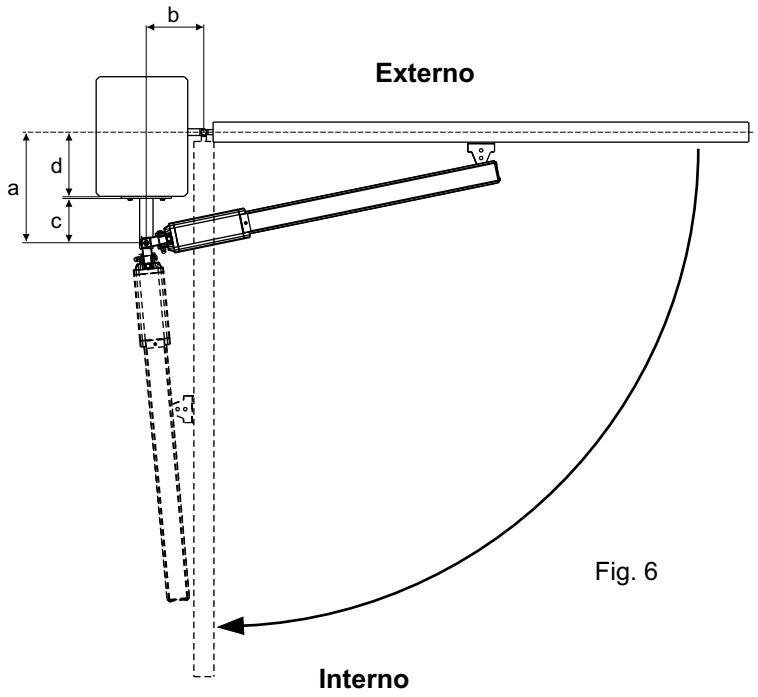


Fig. 6

Carrera total 270 mm- carrera maxima sugerida 250 mm.

a (mm)	b (mm)	d max (mm)	Maximo Angulo de apertura	Carrera varilla max **(mm)**	Carrera varilla para 90°**(mm)**
100	115	50	**110°**	**250**	**215**
100	150	50	**90°**	**250**	
105	110	55	**110°**	**246**	**215**
105	145	55	**90°**	**250**	
120	105	70	**105°**	**249**	**225**
120	130	70	**90°**	**250**	
125	125	75	**90°**	**250**	
140	95	90	**100°**	**250**	**235**
140	110	90	**90°**	**250**	
145	95	95	**100°**	**255**	**240**
145	105	95	**90°**	**250**	
150	100	100	**90°**	**250**	
155	85	105	**95°**	**249**	**240**
160	90	110	**90°**	**250**	
170	75	120	**90°**	**248**	
180	65	130	**90°**	**247**	

Para obtener 110 ° con d > 55 mm se necesita hacer un encaje en la cancela

INSTALACIÓN INTERNA

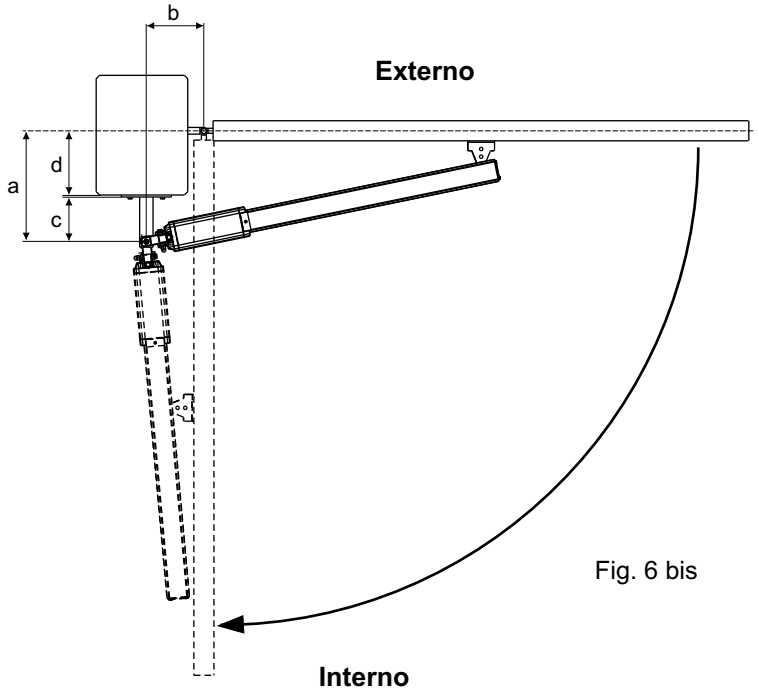


Fig. 6 bis

Carrera total 390 mm - carrera max sugerida 370 mm

a (mm)	b (mm)	d max (mm)	Máximo Angulo de apertura	Carrera pistón max **(mm)**	Carrera pistón para 90°**(mm)**
125	170	75	**125°**	**368**	**295**
130	170	80	**125°**	**372**	**300**
140	235	90	**90°**	**370**	
145	165	95	**120°**	**372**	**310**
145	230	95	**90°**	**370**	
160	210	110	**90°**	**370**	
175	195	120	**90°**	**370**	
185	145	130	**110°**	**370**	**330**
185	190	130	**90°**	**370**	
195	140	140	**110°**	**371**	**355**
195	175	140	**90°**	**370**	
240	110	185	**100°**	**370**	**355**
240	125	185	**90°**	**370**	
250	105	195	**95°**	**370**	**360**
250	115	195	**90°**	**370**	
260	95	205	**95°**	**369**	**365**
260	100	205	**90°**	**370**	
270	90	215	**90°**	**370**	
280	80	230	**90°**	**370**	
295	65	245	**90°**	**369**	

Para obtener 110 ° con d > 55 mm se necesita hacer un encaje en la cancela

INSTALACIÓN EXTERNA

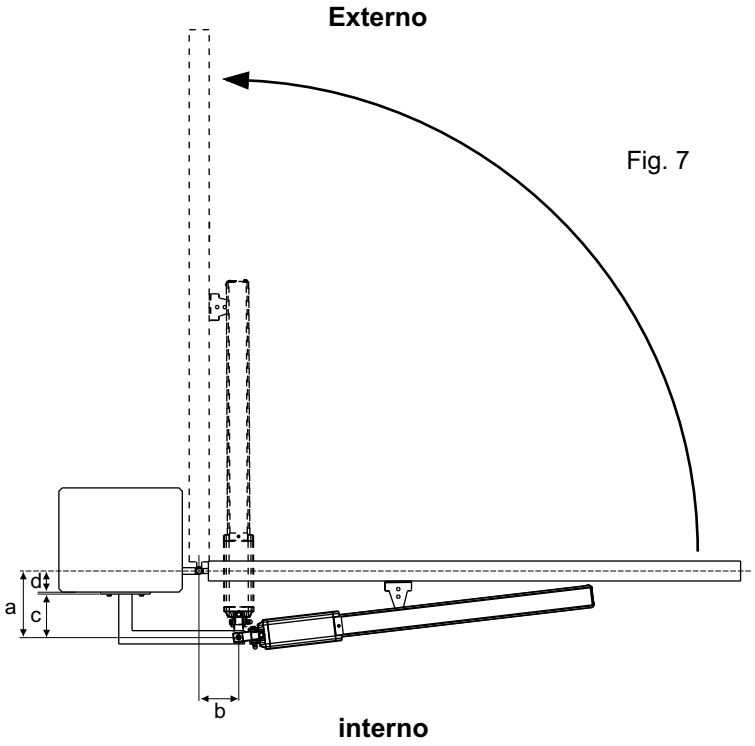


Fig. 7

Carrera total 270 mm- carrera máxima recom. 250 mm.

a (mm)	b (mm)	Maximo Angulo de apertura	Carrera varilla max **(mm)**	Carrera varilla para 90°**(mm)**
150	90	**95°**	**250**	**240**
160	90	**90°**	**250**	
165	80	**95°**	**249**	**243**
175	80	**90°**	**250**	
180	70	**90°**	**250**	
180	65	**90°**	**241**	

INSTALACIÓN EXTERNA

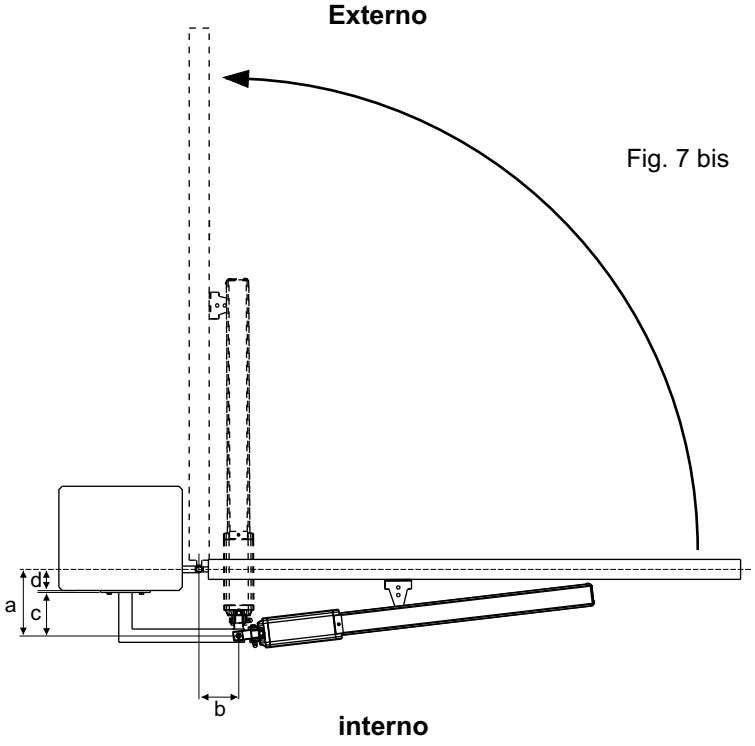


Fig. 7 bis

Carrera total 390 mm - carrera max sugerida 370 mm

a (mm)	b (mm)	Máximo Angulo de apertura	Carrera pistón max **(mm)**	Carrera pistón para 90°**(mm)**
250	100	**100°**	**356**	**342**
255	95	**95°**	**345**	**336**
265	95	**95°**	**342**	**335**
270	90	**90°**	**330**	
275	90	**90°**	**325**	
275	90	**90°**	**319**	

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA OSCILANTE

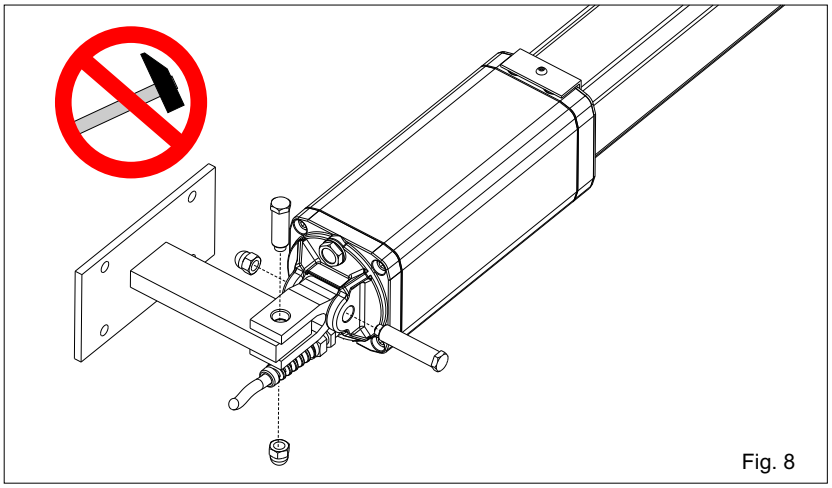


Fig. 8

Preliminares

- **Abrir con cuidado el empaque, haciendo atención de no perder los componentes indicados en la figura 3.**
- **Fijar la horquilla oscilante como en la figura 9.**

ATENCION: **no utilizar el martillo** para la inserción del tornillo de laton corto; la inserción del tornillo en la horquilla y estribo debe efectuarse con la simple presión de las manos.

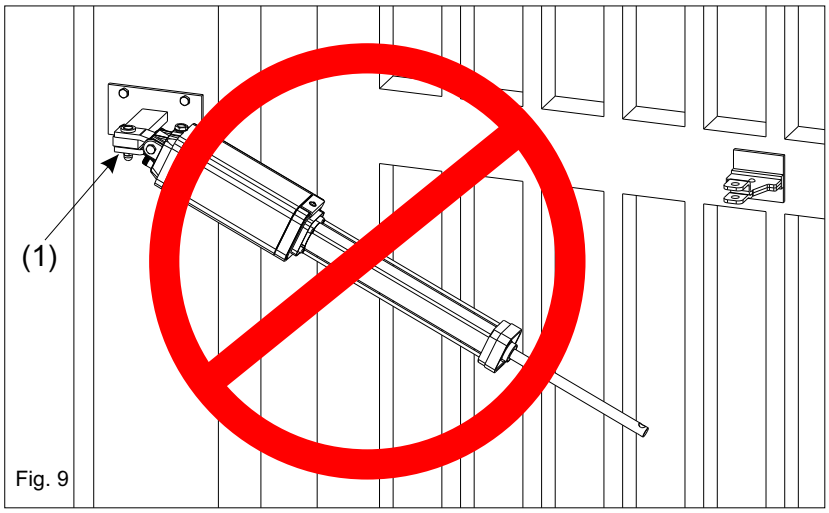


Fig. 9

ATENCION: no inclinar el operador oleodinamico mas alla de la angulación permitida por la horquilla oscilante (1), corre el riesgo de romperse la misma.

INSTALACION DEL ENGANCHE POSTERIOR

En base a la selección del tipo de apertura (interna o externa) y en base a la selección de la rotación maxima del anta (ver pagina 17-18), el enganche debe ser cortado respetando la medida “a” de la pagina 17-18 y despues soldada como en la figura 10.

El soporte debe ser posicionado en modo que el operador resulte perfectamnete horizontal (fig. 10, fig 12).

Enganche posterior regulable (con tornillos) (accesorios bajo pedido).

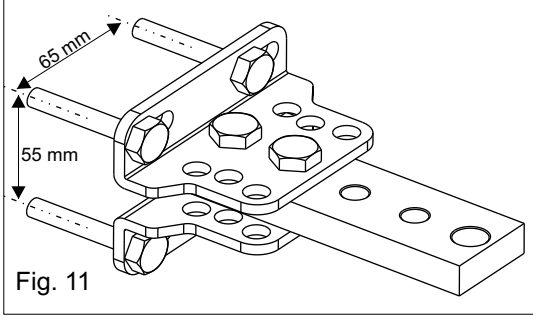


Fig. 11

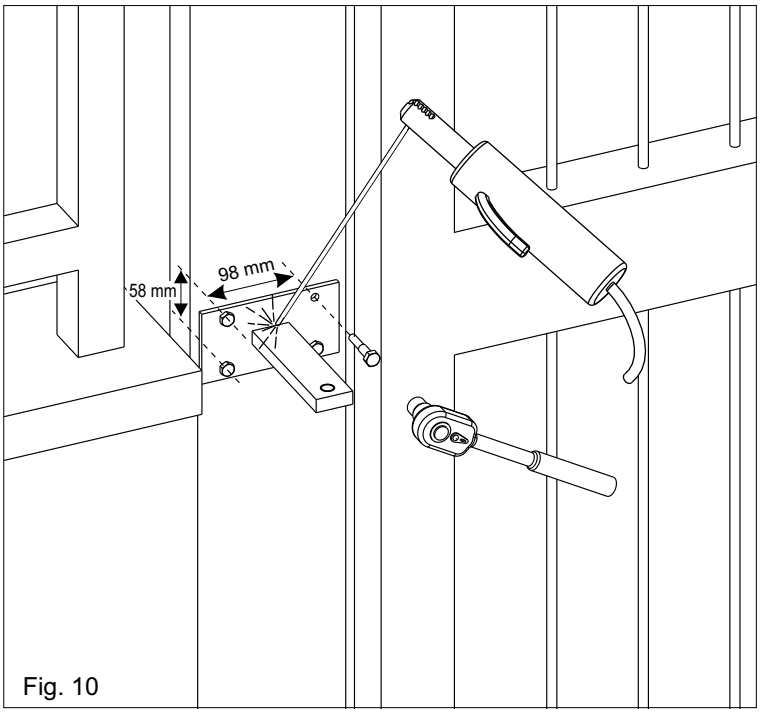


Fig. 10

POSICIONAMIENTO DEL ENGANCHE ANTERIOR

Una vez fijado el operador en el enganche posterior llevar el anta de la cancela en posición de cierre y efectuar las siguientes operaciones:

1) Desbloquear el operador (como en al figura 25)
2) Sacar hacia afuera completamente la varilla cromada, **despues llevarla hacia atras 1 cm**.
3) Fijar la carrera del enganche anterior (fig 13)
4) Posicionar el operador en modo que resulte perfectamente horizontal y por consiguiente señalar la posicion del enganche anterior (figura 12).

ATENCION: Evitar de saldar el enganche anterior con la carrera del operador oleodinamico ya fijado; los residuos de soldadura podrian compromete la cromadura de la varilla.

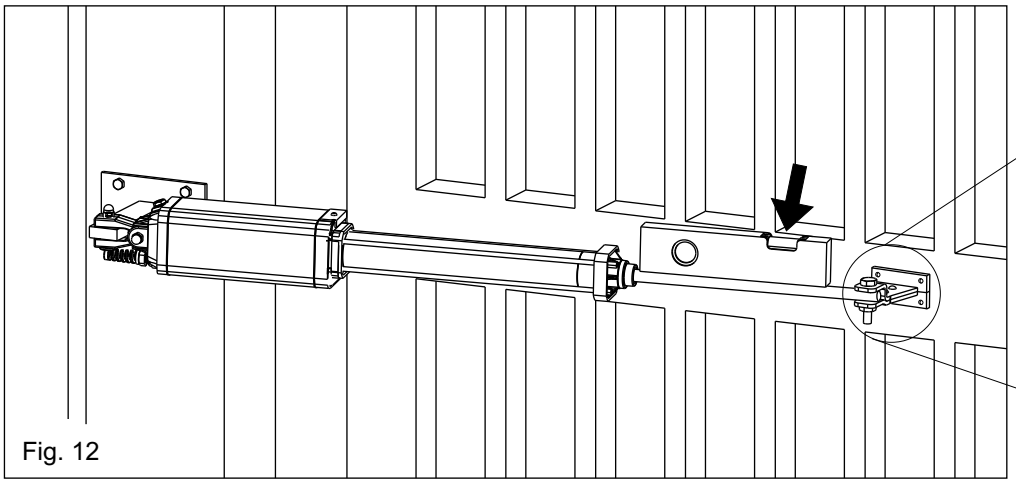


Fig. 12

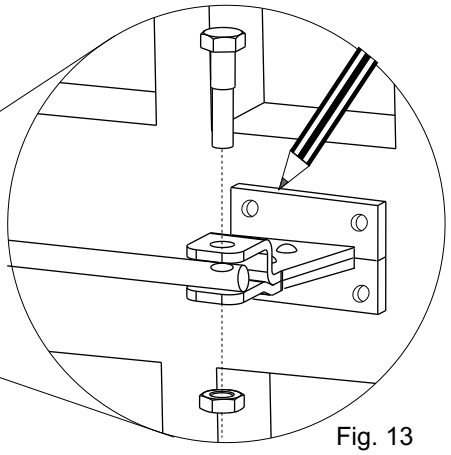


Fig. 13

SOLDADURA DEL ENGANCHE ANTERIOR A LA CANCELA

El enganche anterior debera estar posicionado de manera tal que el operador resulte perfectamete horizontal.

El enganche anterior en base a la naturaleza de la cancela (madera, hierro, aluminio) podra ser: enganche anterior atornillado, enganche anterior soldado.

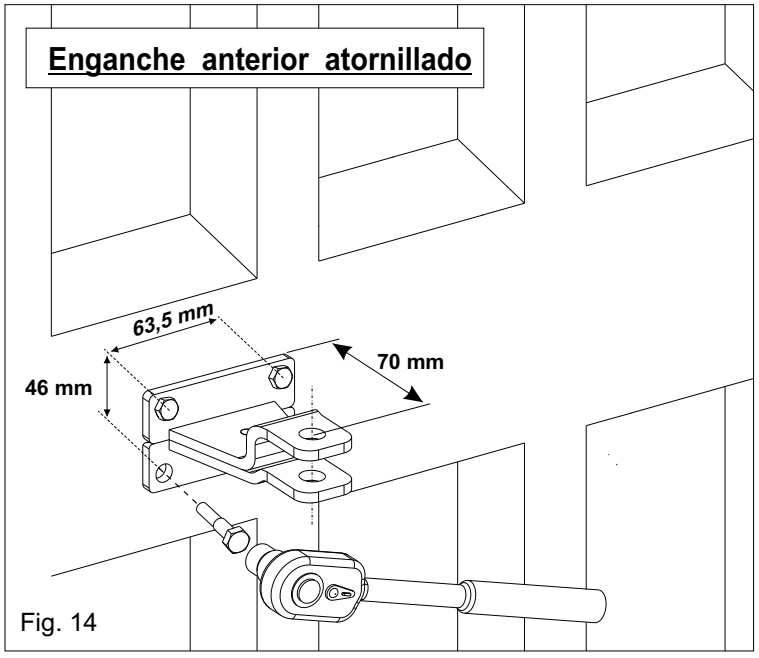


Fig. 14

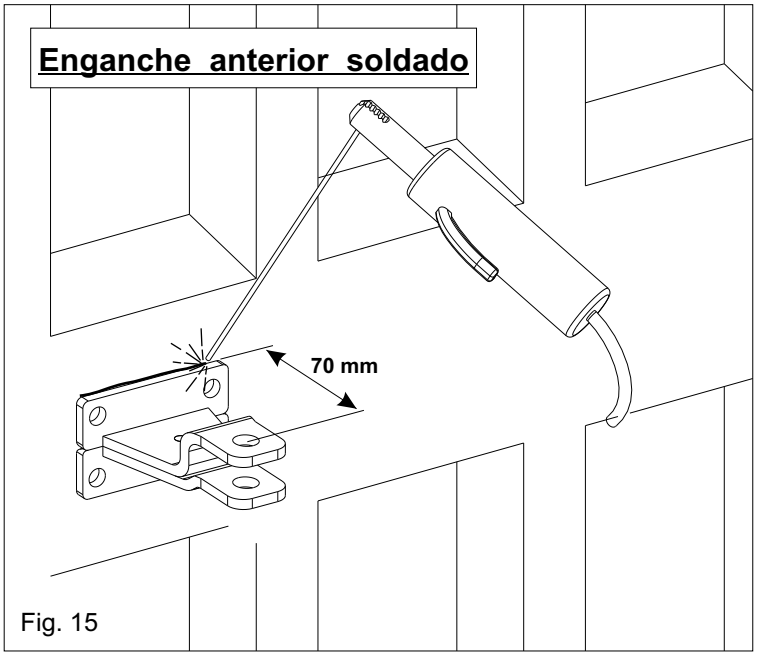


Fig. 15

TORNILLOS DE RESPIRADERO

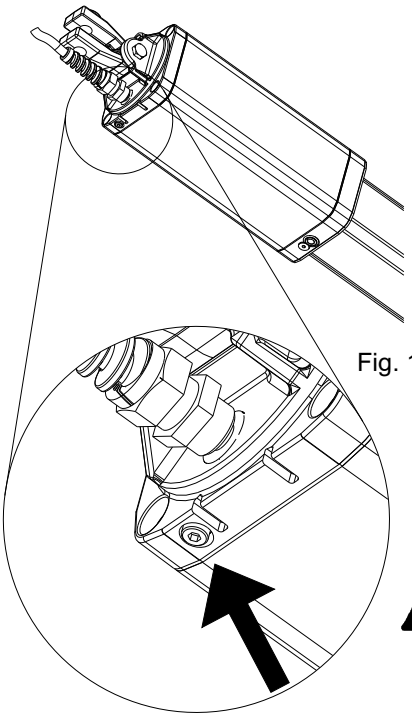


Fig. 16

ATENCION
Es obligatorio quitar los tornillos de respiradero cuando la instalación este terminada.

Desatornillar y quitar el tornillo apuesto bajo el actuador a instalación terminada

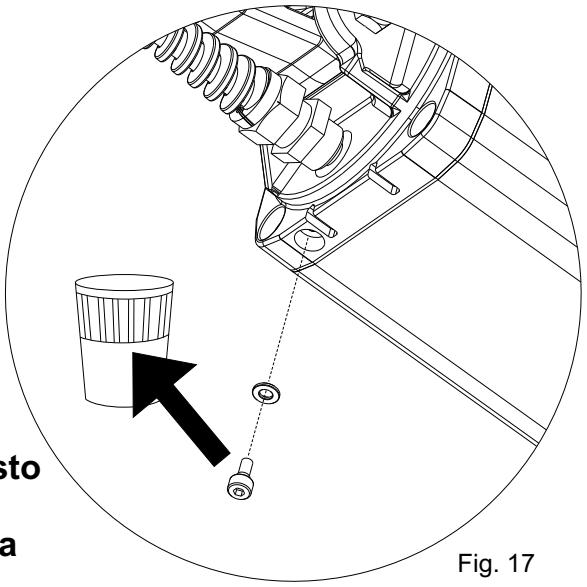
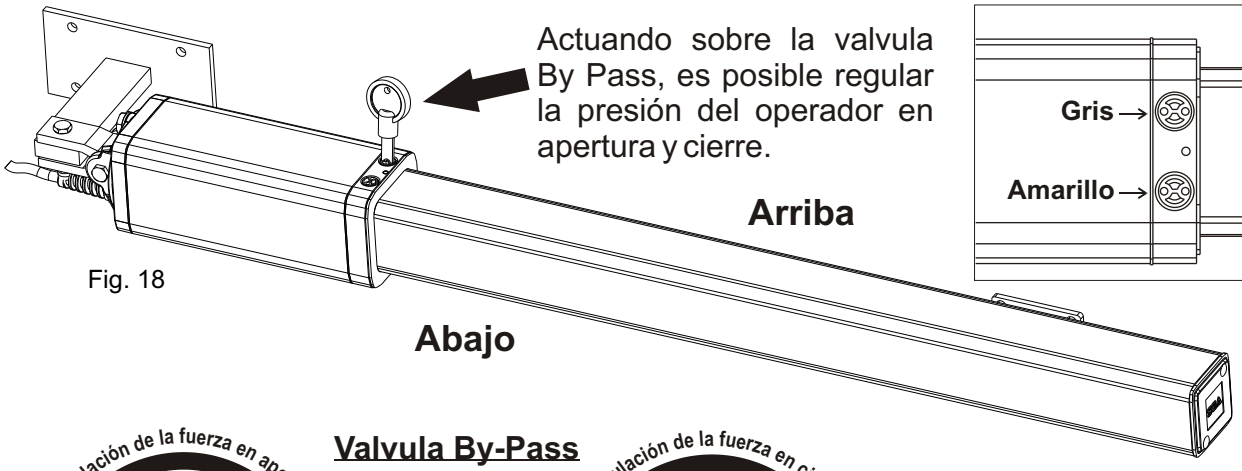


Fig. 17

REGULACIÓN DE LA CUPLA (Valvula By Pass)



Actuando sobre la valvula By Pass, es posible regular la presión del operador en apertura y cierre.

Arriba

Abajo

Fig. 18

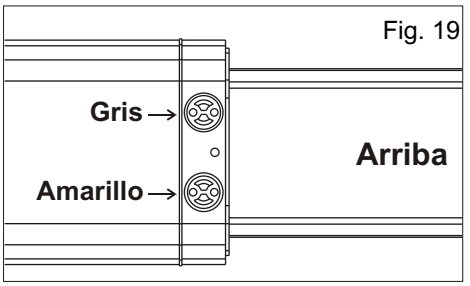
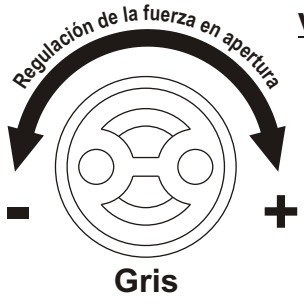
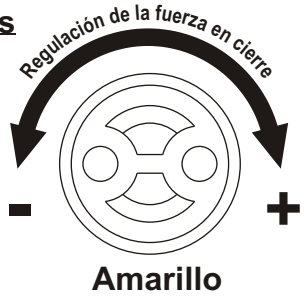


Fig. 19

Valvula By-Pass





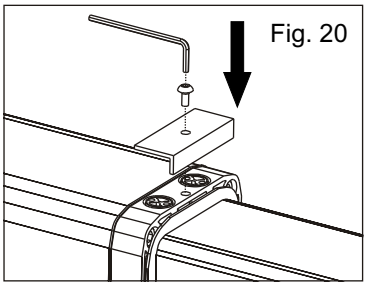


Fig. 20

Regular la fuerza de la cancela en apertura y en cierre en modo de respetar el diagrama de las fuerzas (presentes en la norma EN 12453), la fuerza de empuje de cualquier modo no debe ser en ningun momento superior a los 15KgF.

INSTALACION DE LA PROTECCION DE LA VARILLA CROMADA.

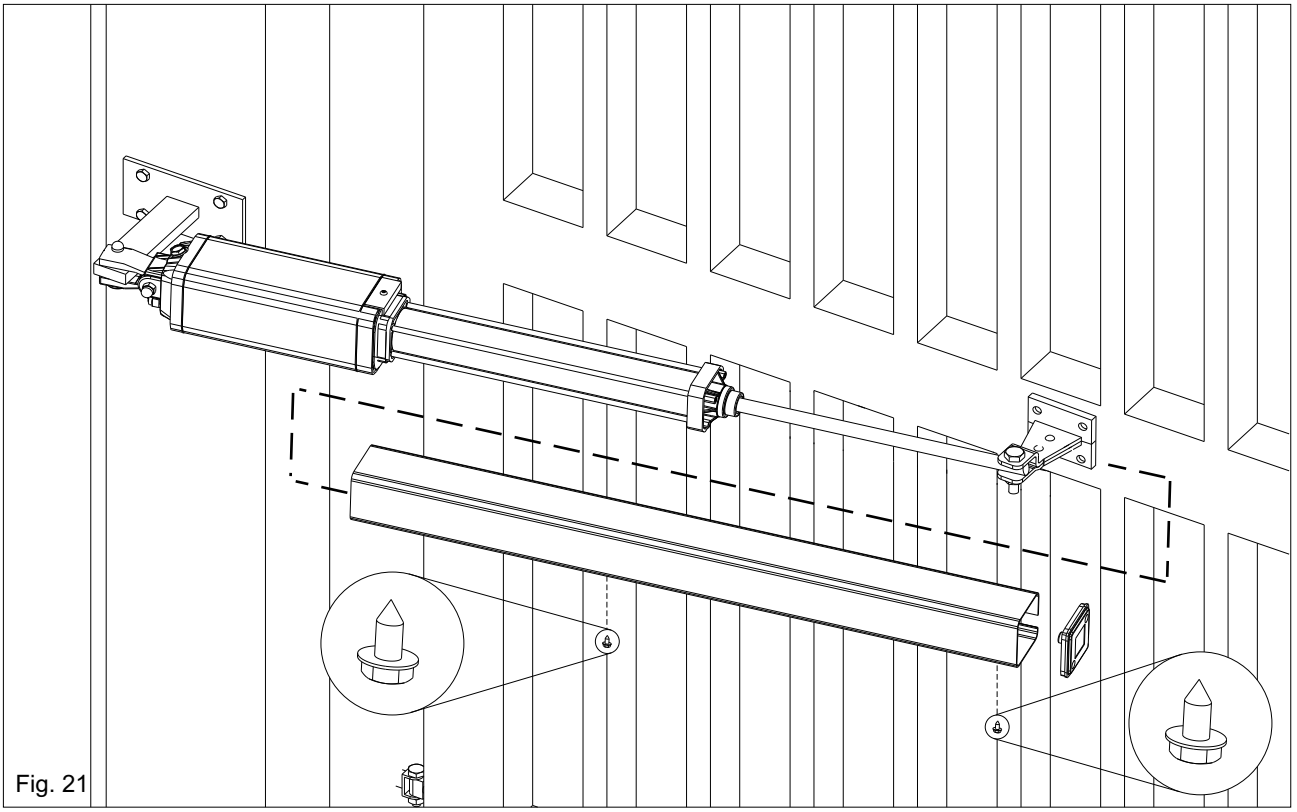


Fig. 21

MENSURACIÓN NIVEL DEL ACEITE

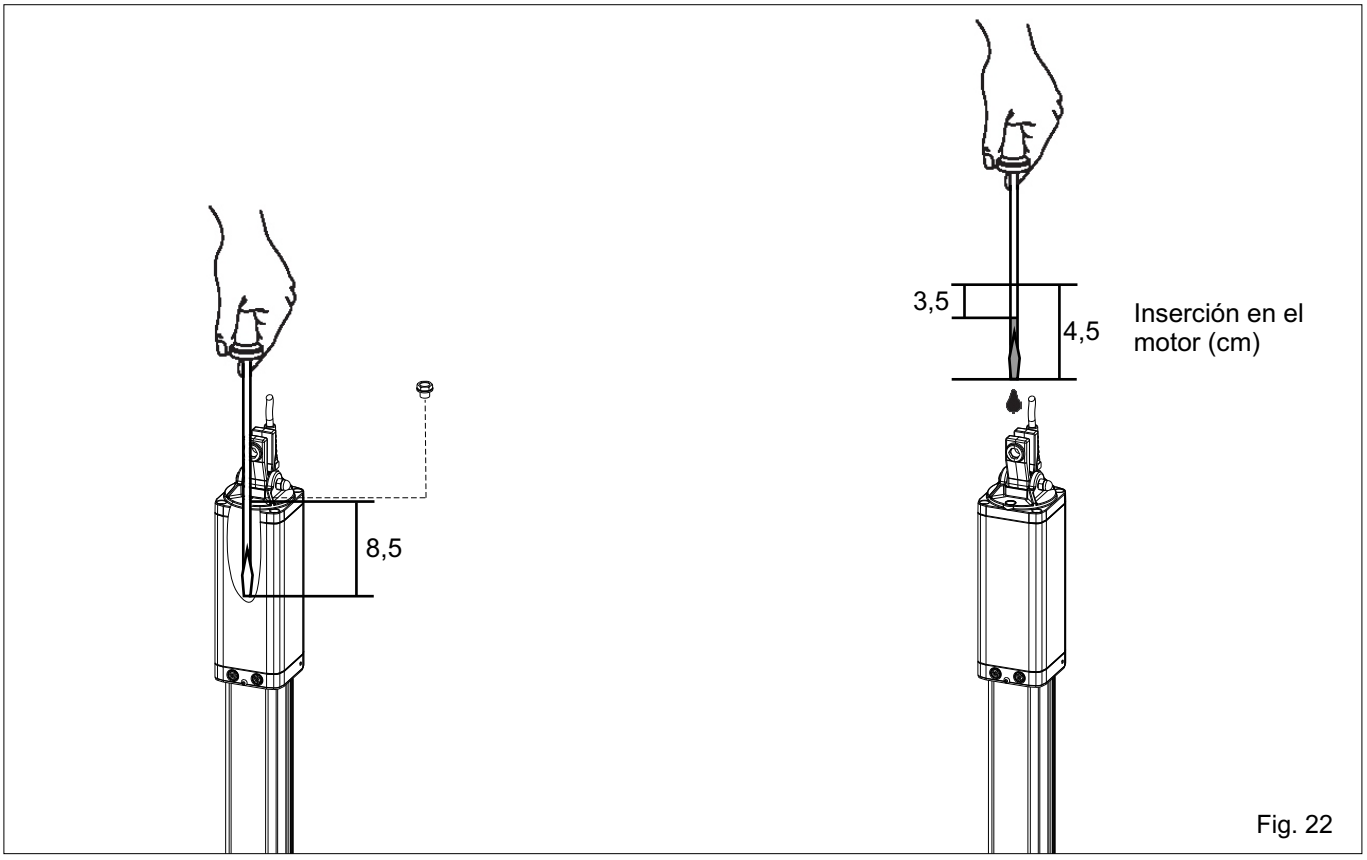


Fig. 22

EXAMEN DE LOS RIESGOS

Los puntos indicados con las flechitas en la figura 23 son potencialmnete peligrosos. El instalador debe efectuar un examén profundo de los riesgos a prevenir: aplastamiento, arrastramiento, cortes, enganches, trabas y garantizar una instalación segura para hombres, animales y cosas.

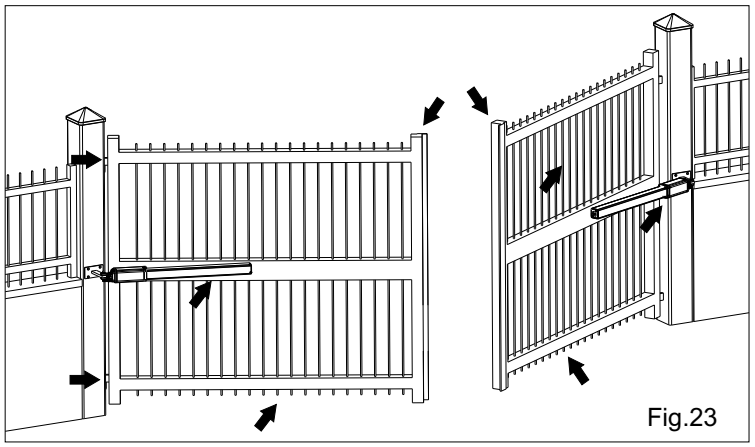


Fig.23

En caso de malentendidos que pudieran surgir, se aconseja de consultar con el distribuidor de zona o tambien llamarnos. Estas instrucciones son parte integral del dispositivo y deben ser conservadas en un lugar bien conocido. El instalador debe atenerse rigurosamnete a las instrucciones. Los productos de la SEA. Deben ser utilizados exclusivamnete para la automatización de puertas, cancelas y antas. Cualquier iniciativa tomada sin explicita autorización de la Sea srl, quita de esta ultima cualquier tipo de responsabilidad. El instalador debera proveer nota de advertencia para ulteriores riesgos posibles. LA SEA en su continua finalidad de mejorar los productos, tiene derecho a realizar cualquier modificación sin la obligación de avisar a los propios clientes. Esto no obliga a la SEA de mejorar la produccion pasada. La SEA no puede ser retenida responsable por cualquier daño o accidente causado por productos dañados, si se trata de daños o accidentes debidos a la no observación de lo descrito en el presente manual de instrucciones. La garantia no es valida y la responsabilidad del fabricante se anula si han sido utilizados repuestos no originales de la SEA. La instalacíón electrica debe ser efectuada por un tecnico profesional que mostrara la respectiva documentación, como solicitado por las leyes en vigencia. Tener alejado del alcance de los niños el amterial de emabalaje como bolsas plasticas, anime, clavos etc., siendo potenciales fuentes de peligro.

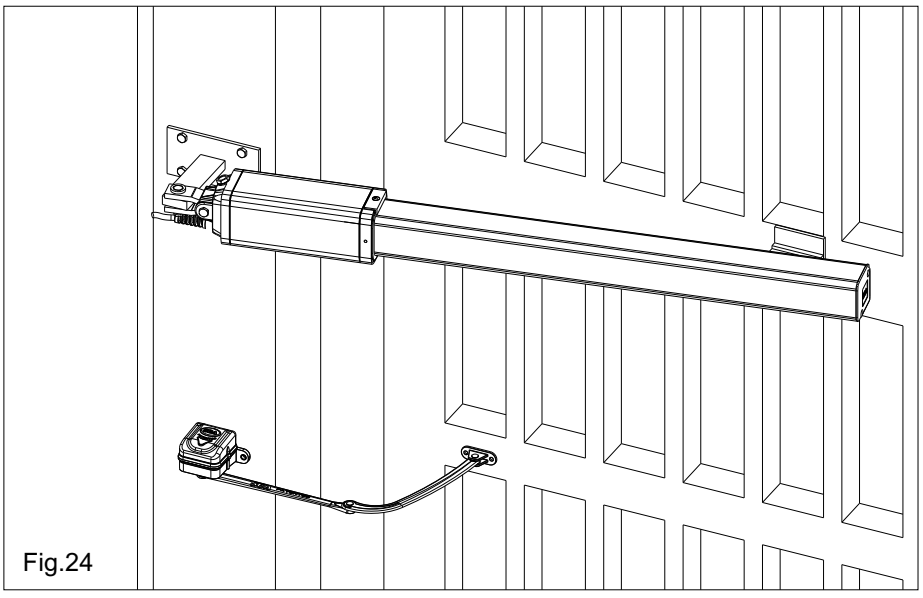


Fig.24

TEST INICIAL Y PUESTA EN SERVICIO

Después de haber completado la operación necesaria, para una correcta instalación del producto Mark Tank E, descrito en el presente Manual y haber evaluado todos los riesgos residuos que puedan surgir en cualquier instalación, **es necesario probar el automatismo para garantizar la maxima seguridad y en particular garantizar el respeto de cuanto esta previsto de las leyes y norma del sector.** En particular la prueba debe ser efectuada siguiendo las norma EN 12445 que establece los metodos de prueba para la verificación de los automatismos para cancelas en el respeto de los limites impuestos por la norma EN 12453.

SAFETY GATE

Para una correcta y segura instalación es fuertemente aconsejado el colocar el safety gate que permite satisfacer el diagrama de las fuerzas presente en la norma **EN 12453** y por tanto probar y poner en funcionamiento toda la instalación.

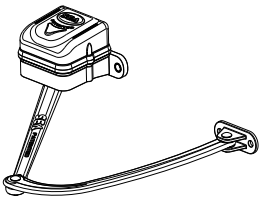
ACCESORIOS PARA MARK TANK E

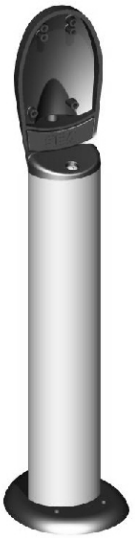
SELECTOR DE LLAVE

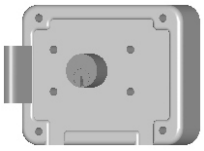
FOTOCELULAS

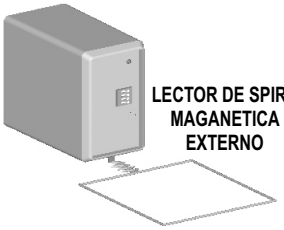
RECEPTOR DE RADIO

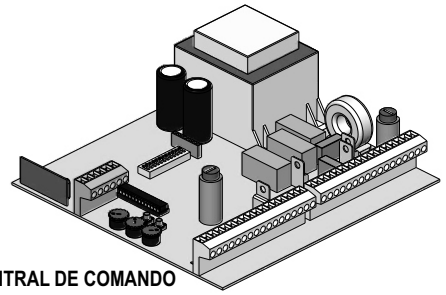
RADIO COMANDO


SAFETY GATE


COLUMNITA PARA FOTOCELULAS


ELECTROCERRADURA


LECTOR DE SPIRA MAGANETICA EXTERNO


CENTRAL DE COMANDO

LAMPARA

KIT DE DESBLOQUEO EXTERNO MARK TANK E

ADVERTENCIAS:
La instalación electrica y la seleccion de la logica de funcionamiento deben ser deacuerdo con las normativas vigentes. Prever en cada caso un interruptor diferencial limite de 0,030ª. Tener separado los cables de poetncia (motor y alimentación) de aquellos de comando (pulsantes, fotocelulas,radios,etc). Para evitar interferencias es preferible preveer y utilizar dos estuches separados.

DESTINACION DE USO:
El operador Mark Tank E ha sido proyectado para ser utilizado unicamente para la automación de cancelas abatibles.

REPUESTOS:
Las solicitudes para partes deben llegar a:
SEA S.p.A. - Zona ind. Le ,64020 S.ATTO- TERAMO-ITALIA.

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL:
No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito.

La movimentacion del producto debe ser efectuada con los medios apropiados.

GARANTIA
Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO:
La deseinstalación y/o puesta fuera de servicio y/o manutención del operador Mark Tank E debe ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

N.B: EL CONSTRUCTOR NO PUEDE CONSIDERARSE RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR USOS INAPROPIADOS, Y ERRONEOS E IRRACCIONABLES.

La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones oportunas a los propios productos y/o al presente manual sin algun obligo de preaviso.

Secciòn para el usuario final y el instalador

SISTEMA DE DESBLOQUEO MANUAL

ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo sobre el motor es absolutamente necesario quitar la corriente principal (110 v o 220 v)

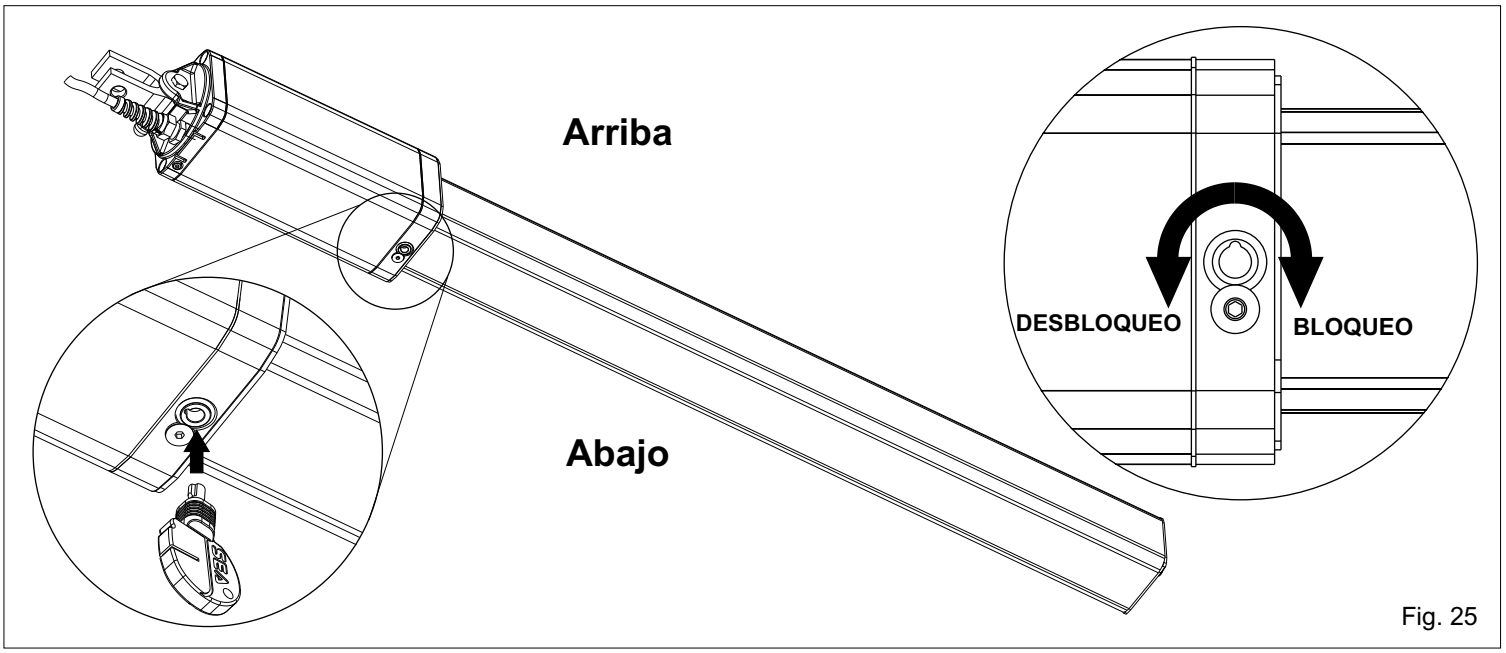


Fig. 25

ATENCION: La Sea aconseja al usuario final a usar el desbloqueo solamente despues de haber quitado la corriente electrica. En caso de un no correcto funcionamiento del operador oleodinamico contactar siempre un instalador autorizado.

MANTENIMIENTO PERIODICO

1)Controlar la robustez y la estabilidad de la cancela, en particular modo en los puntos de apoyo y/o d rotación de la cancela (cardinales).	Anual
2)Controlar el nivel de aceite en los operadores oleodinamicos/ baño de aceite (tapon posicionado sobre la tapa posterior).	Anual
3)Sustituir el aceite hidraulico con el aceite aconsejado de la casa madre.	4 Años
4)Controlar la funcionalidad del desbloqueo.	Anual
5)Controlar la funcionalidad de las valvuals By pass.	Anual
6)Controlar y engrasar los tornillos de fijación	Anual
7)Controlar la integridad de los cables de conexión	Anual
8)Controlar la funcionalidad y las condiciones de los topes de final de carrera en apertura y cierre (donde esta presente el accesorio de tope mecanico)	Anual
9)Controlar el buen estado de todos los aparatos que estan sujetos a esfuerzo (enganche posterior, horquilla oscilante y enganche anterior).	Anual
10)Controlar la operatividad de todos los accesorios , en particular modo la funcionalidad los dispositivos de seguridad y del Safety Gate.	Anual
11) **Despues de haber efectuado las operaciones de Mantenimiento Periodica es necesario repetir el test en la puesta en funcionamiento del automatismo.**	Anual
12) Lubrificar la varilla (se vea a la hoja 15) con grasa SEA (GREASE GL 00 Cod.65000009).	Anual

Todas las operaciones que se mencionan arriba deberán ser efectuadas exclusivamente por un instalador autorizado.

TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.
GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.
1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.
On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.
2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.
3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.
4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.
5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.
6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.
7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.
8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:
SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.
GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.
PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.
The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.
9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.
10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.
In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressively clauses under numbers:
4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW

CONDICIONES DE VENTA

EFICACIA DE LAS PRESENTES CONDICIONES GENERALES DE VENTA: Las presentes condiciones generales de venta se aplican a todos los órdenes dirigidos a SEA S.p.A. Todas las ventas hechas por SEA a los clientes son reguladas según las presentes condiciones de venta que constituyen parte integrante del contrato de venta y anulan cada cláusula contraria o acuerdos particulares presentes en la orden o en otro documento procedente por el comprador .

ADVERTENCIAS GENERALES. Los equipos de automaciones de puertas y cancelas son realizados exclusivamentes con componentes SEA, a menos de previos acuerdos especificos. La inobservancia de las normas de seguridad vigentes (Norm. EUROPEAS EN 12453 - EN 12445 y otro) y es de buena tecnica excluye la SEA de cualquier responsabilidad. La SEA no responde de la falta de respecto de la correcta y segura instalación según las normas antes indicadas.

1) PROPUESTA DE PEDIDO. La propuesta de pedido se entendera aceptada solo después de su aprobación de parte de la SEA. En consecuencia de la subscripción, el comprador será vinculado a la estipulación de un contrato de compra, según como contenido en la misma propuesta de pedido y en las presentes condiciones de venta. De la misma manera, la falta de Comunicación al comprador de la aprobación de la propuesta de pedido, no comporta su automatica aceptación por parte de la SEA.

2) VALIDEZ DE LA OFERTA. Las ofertas propuestas por la SEA o por su estructura comercial periferica, tendrán una validez de 30 dias solares, a menos de diferente comunicación en mérito.

3) PRECIOS. Los precios de la propuesta de pedido son los de la lista de precios en a la fecha de redacción de la misma que el comprador declara de conocer y aprobar. Los descuentos aplicados por la estructura comercial periferica de la SEA se entenderán validos solo tras su aceptación por parte de la SEA. Los precios se entienden por mercancia entregada franco nuestro establecimientos en Téramo, excluyendo IVA y embalajes especiales. La SEA se reserva el derecho de modificar los precios, dando oportuno previo aviso a la red de venta. Las condiciones especiales reservadas a las adquisiciones con fórmula facilitada Qx, Qx1, Qx2, Qx3 son reservadas a los distribuidores oficiales bajo aceptación escrita de parte de la dirección SEA.

4) PAGOS. Las formas de pago admitidas son las comunicadas o aceptadas de vez en vez por la SEA. La tasa de interes sobre retraso de pago es del 1,5 % mensual y de todas formas no más alla de la tasa máxima legalmente permitida, más eventuales daños.

5) ENTREGA. La entrega se efectuará indicativamente más no tasativanente dentro de 30 dias laborables a partir de la fecha de recepción del pedido, a menos de otra comunicación en merito. El transporte de los articulos vendidos será efectuado a gasto y riesgo del comprador. La SEA se líbera de la obligación de la entrega consignando la misma al vector, sea este escogido por la SEA o por el comprador. Eventuales extravios y/o daños de la mercancía debidos al transporte, son a cargo del comprador.

6) RECLAMOS. Eventuales reclamos y/o contestaciones deberán llegar a la SEA dentro de 8 dias solares desde la entrega de la mercancía, soportados por idoneos documentos comprobando su veracidad.

7) SUMINISTRO. El orden en objeto viene tomado de SEA sin ningún tipo de compromiso y subordinadamente a la posibilidad de provisión de las materias primas necesarias para la producción, eventuales faltas de ejecución totales o parciales no pueden dar lugar a reclamos o reservas para daños. El suministro SEA es estrictamente limitado a la sola mercancía de su producción, excluyendo el montaje, la instalación y la prueba. La SEA declina por lo tanto cada responsabilidad por los daños que pudieran derivar , tambien a terceros, por la inobservancia de las normas de seguridad y por la buena regla de arte en las fases de instalación y del empleo de los productos vendidos.

8) GARANTIA. La garantía mínima es de 12 meses y puede ser extendida, como en seguida, en caso de restitución del certificado de garantía.

***SILVER*:** las partes mecanicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador.

***GOLD*:** las partes mecanicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 36 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador.

***PLATINUM*:** las partes mecanicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 36 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador. La garantía de base (36 meses) será extendida por ulteriores 24 meses (hasta un total de 60 meses) en el caso de que venga adquirido el certificado de garantía que debera ser llenado y enviado a la SEA S.p.A. dentro de 60 días desde el adquisición. La electrónica y las tarjetas electronicas son garantizadas por 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Si existiese un defecto del producto, la SEA se dedicara a su sustitución gratuita o también a su reparación, previa restitución al centro de reparaciones. La definición de estado de garantía queda al insindicable juicio de SEA. Las piezas sustituidas quedaran en propiedad de SEA. En modo vinculante, el material de quien adquiere retenido en garantía, tiene que ser enviado al centro de reparación SEA en puerto franco, y será reenviado desde la SEA en puerto asignado. La garantía no se extiende a la mano de obra eventualmente necesitada. Los defectos reconocidos no producirán alguna responsabilidad y/o solicitud de daños, de cualquier naturaleza que puedan existir, de parte del comprador con respecto a la SEA. La garantía no es de ninguna manera reconocida en caso de que se aporte qualquier modificación a la mercancía, o bien se effectuo un empleo impropio de ellos, o bien haya presencia de qualquier manumisión o de un montaje no correcto, o bien si se removió la etiqueta puesta por el productor comprensivo de la marca registrada SEA n°804888. La garantía además no es valida en el caso en que la mercancía SEA haya sido en parte o en todo combinada a componentes mecanicos y/o electricos no originales, y en particular en ausencia de una especifica autorización en mérito, y además en el caso en que el comprador no se encuentre al dia con los pagos. La garantía no comprende daños derivantes del transporte, material de consumo, averías debido a la falta de respeto de las especificas prestaciones de los productos indicadas en la lista de precios. No es reconocida ninguna indemnización durante el tiempo de reparación y/o sustitución de la mercancía en garantía. La SEA declina cada responsabilidad por daños a cosas o personas derivantes de la inobservancia de las normas de seguridad y de la no conforme instalación o empleo de los productos vendidos. La reparación de los productos en garantía y fuera garantía está subordinada al respeto de los procedimientos comunicado por SEA.

9) RESERVADO DOMINIO. Sobre la mercancía vendida es valida la clausula de la reserva de dominio, de la cual la SEA decidirà autonomamente sin valerse o menos, en virtud de la cual el comprador adquiere la propiedad de la mercancía, sólo después que su pago haya sido completamente efectuado.

10) FORO COMPETENTE. Para cualquier controversia que tenga por objeto la aplicación de este contrato, viene elegido competente el foro de Téramo. El idioma válido en la interpretación de catálogos, manuales de instalación, condiciones de venta u otro es aquello italiano.La SEA se reserva la facultad de aportar cualquier modificación técnica a fin de mejorar los propios productos, presentes o menos en este catálogo, en cualquier momento y sin preaviso. La SEA declina cada responsabilidad derivada de posibilidades de inexactitudes contenidas en este catálogo, derivadas de errores de imprenta y/o transcripción . El presente catálogo anula y sustituye el anterior. El Comprador a los fines de la ley 196/2003 (Codigo Privacy) consciente a la inserción de los propios datos personales derivados del presente contrato en los archivos informaticos y en papel de la SEA S.p.A. para su tratamiento por motivos comerciales y administrativos.

Derechos de propiedad industrial: el cliente, con la adquisición,accepta las presentes condiciones de venta y le reconoce a SEA la titularidad exclusiva de la marca internacional registrada SEA n. 804888 puesto sobre las etiquetas de los productos e/o sobre los manuales e/o sobre cada otra documentación, y se empeña a utilizar lo mismo en su propria actividad de reventa e/o instalación según modalidad que no reduzcan en ningún modo los derechos, a no remover, reemplazar o alterar marcas u otras señales distintivos de cualquier tipo.

Es prohibida cada forma de reproducción o empleo de la marca SEA y de cada otra señal distintivo presente sobre los productos, salvo autorización escrita de SEA S.p.A.

A los efectos del artículo 1341 del C.C. se aprueban precisamente por escrito las cláusulas de que a los números:
4) PAGOS - 8) GARANTÍA - 10) AGUJERO COMPETENTE

English GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these **Instructions** before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and /or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA S.p.A. declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromgnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and En12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA S.p.A. is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA S.p.A. declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA S.p.A..
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2,5 mm^2 section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

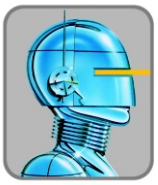
Español ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No disperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cacela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA S.p.A..
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo fisico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños asì como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intente a reparar o ajustar. En caso de necesitad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm^2. Utilizar cables con doble aislamiento (cables con váina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una váina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Notes - Notas



SEA®

electronic opening system

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione.
Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este articulo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos inveles de calidad y vuestra satisfaccion.
Le agradecemos por haber escogito SEA.

CERTIFICATO DI ESTENSIONE GARANZIA
CERTIFICATE OF WARRANTY EXTENTION

n.

PRODOTTO/ PRODUCT

- Modello/*Model*_____
- Matricola n. /*Serial Number*_____
- Data di acquisto/*Date of order*_____
- Data di installazione/*Date of installation*_____

Centrale/Control unit	**SEA** ☐	**Altri/*Others*** ☐
Fotocellule/Photocells	**SEA** ☐	**Altri/*Others*** ☐
RX - TX	**SEA** ☐	**Altri/*Others*** ☐
Altri accessori /Other accessories	**SEA** ☐	**Altri/*Others*** ☐

UTENTE/Customer

Nome e Cognome_____

First Name and Family Name _____

Indirizzo/Address_____

_____

INSTALLATORE/Installer

Ragione sociale/*Company Name* _____

Nome e Cognome/*First and Family Name*_____

Indirizzo/*Address* _____

INSTALLATORE/INSTALLER

Firma per il trattamento dei dati personali 196/2003
Agreement of law No. 196/2003 (Privacy Code)

Copia da restituire
Copy to be returned

Firma e Timbro
Sign and Stamp _____

N.B: L'estensione della garanzia legale di 12 mesi a 24 mesi e 36 mesi è valida solo se il presente modulo viene rispedito per posta o fax a SEA S.p.A. entro 15gg dalla data di acquisto. Allegare relativa fattura d'acquisto.

- - - - - - - - - - -

Note: The extension of the legal standard warranty of 12 months to 24 months and to 36 months, is valid only if the present form is returned by mail or fax to SEA S.p.A within 15days from the date of purchase. Attach customer invoice.

SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

SEA S.p.A. - Zona Industriale San Atto- 64020 Teramo (Italy)
Phone +39 0861 588341- Fax +39 0861588344
www.seateam.com - info@seateam.com

SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli

International registered trademark n. 804888

SEA S.p.A.
Zona Ind. S.Atto 64020 TERAMO Italy
Tel. +39.0861.588341 - Fax+39.0861.588344

e-mail: seacom@seateam.com
WEB SITE : www.seateam.com